

Herriaren Arima

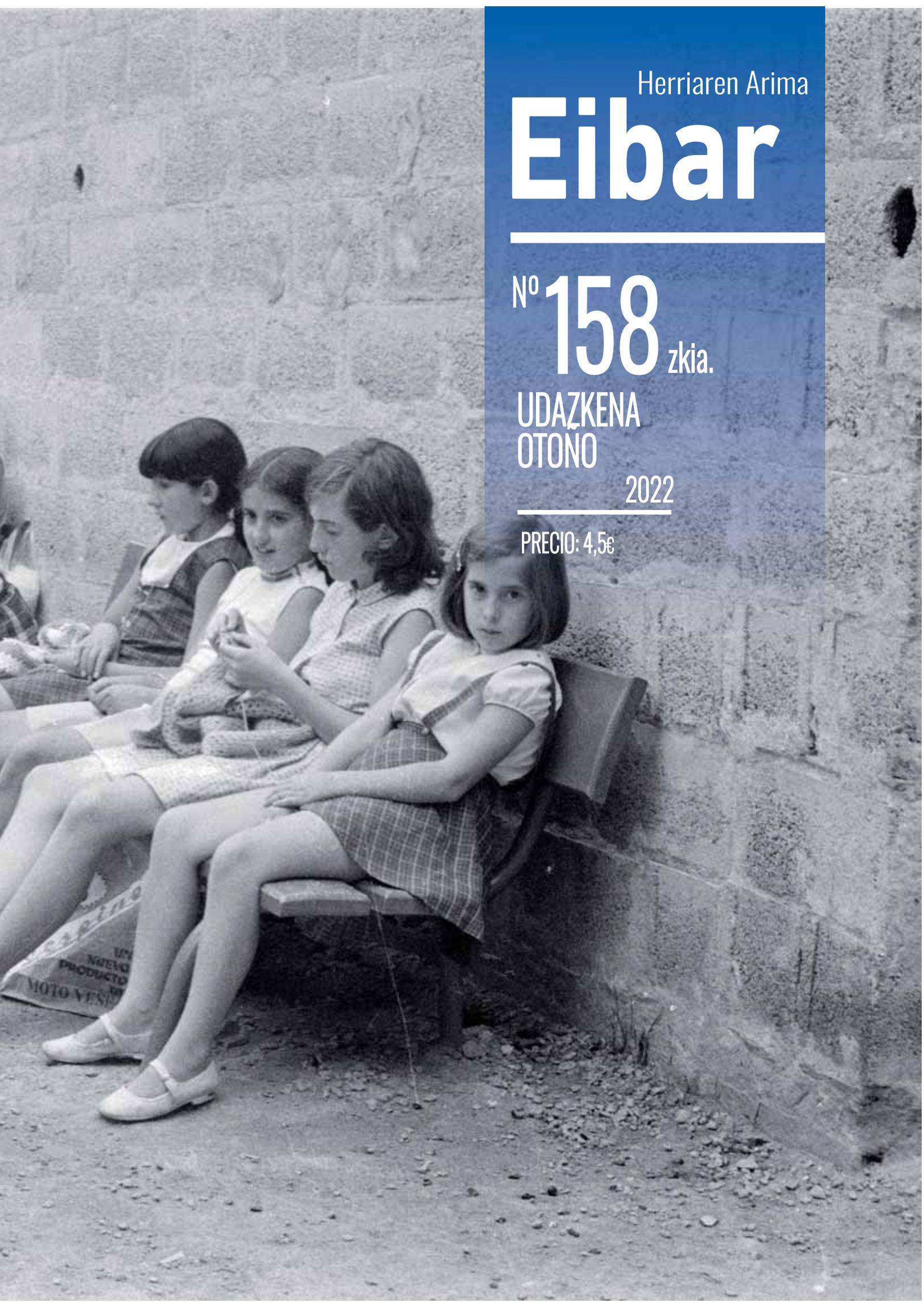
Eibar

Nº 158 zkia.

UDAZKENA
OTONO

2022

PRECIO: 4,5€



AURKIBI

8 DE ETIMOLOGÍAS



CONTEMPORÁNEOS 12



14 VISITA AL VATICANO: FIN



QUINTOS EIBARRESES 17



30 KRISIXAK JOTA



27 April 1935 DÉPORREK 100 URTE 35



41 COCINA DEL EGO-GAIN



LA DIÁSPORA 44



IV EPOCA - AÑO 69 - numero 158

Edita:

Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo (ASOCIACION SIN ANIMO DE LUCRO)

Consejo de Redacción:

Jesús Gutiérrez, Luis Aranberri, Ana Alberdi, Jose Luis Gorostegi

Administración:

Ana Alberdi

Coordinación y Maquetación:

Jose Luis Gorostegi

Dirección:

Estaziño kalea, 17 • 20600 Eibar

Tel. 655 723 927

ana.alberdi.gisasola@gmail.com

Colaboran:

Eibar Fundazioa, ... eta kittol, Eibarko Udala

Foto de portada:

1969 ingurukoa.

Eibarko Udal Artxiboa

Imprime:

Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal:

SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable de las opiniones de los autores.

EDITORIALA Jesús Gutiérrez	4
LA JIRAFÁ AZUL Ana Aranberri.....	5
EL REFERENTE TIKTOKER Jesús Arizabaleta.....	6/7
ETIMOLOGÍAS HETERODOXAS Castor Garate.....	8/9
MUNICH, EL ESTE Y EL OESTE Asier Ezenarro	10/11
CONTEMPORÁNEOS DEL SIGLO XXI Juan Luis Ibarluzea	12/13
ERROBERA BOROBIL Joxe Aranberri.....	14/16
LOS QUINTOS EIBARRESES Fernando Serrano.....	17/19
GALERÍA DE EIBARRESES	20/29
KRISIXAK JOTA Silbia Hernandez.....	30/31
CULOS, TABACO, PERCEBES Y TRUCHAS Jose Fco. Gutiérrez	32/33
EL ARTE DE SER MI MEJOR YO Idurre Albizu.....	34
MENDEURRENAREN BIDEAN Txomin Osoro.....	35/37
EIBARKO PILOTARIAK Jose Agustin Larrañaga	38/40
TXOKO GASTRONÓMICO Mireia Alonso.....	41/43
LA DIÁSPORA Jacinto Irazola.....	44/45
HERIOTZAK ETA JAIOTZAK	46
HORÓSCOPO	47

Errosariorik mugikorrera

Administrazio publikoek ahalegin handiak egin dituzte azken urteotan garraio publikoa indartzeko. Zergatiak askotarikoak dira: ekonomikoak, inguru jasangarritasunaren arlokoak, etb., eta uste dut une honetan pisuzko hobekuntza egin dela zerbitzuetan orain dela ez urte asko geneukagunarekin alderatuta, hobetu beharreko beste hainbeste gauza badiren arren.

Nire arreta pizten duen gauzetariko bat bidaiariek egiten dutena da. Orain dela urte batzuk askok euren eskuak bi gauzetarako erabiltzen zituzten bidaia hasi ahala, orden honetan: lehenengo, gurutzearena egin; eta, ondoren, errosarioa hartu eta, isilean, bera osatzen duten hogei misterioak aipatzen hasi. Eibar-Arrate bidaia batean ez zuen denborarik ematen amaitzeko; baina, distantzia ertain edo luze batean, arazorik ez.

Gaur egun oso gutxi dira gurutzearena egiten dutenak bidaia hasterakoan, eta errosariorik ez da ikusten. Eskuetan bidaiariek batez ere mugikorra daramate, berari hainbat erabilera eskainiz, gehienbat beste bidaiarientzat gogaikarri izan daitezkeenak. Aspalditik garraio publikoaren erabiltzaile naizen aldetik, euren mugikorra era gogaikarrian erabiliz besteei "inposatzen" zaizkien mota guztietako lotsagabeekin egin dut topo. Badira oraindik enteratu ez direnak hainbat harraskatetik hona gure artean badirela aurikularrak deitzen diren aparagailu batzuk, ingurukoak aztoratu gabe irratia edo musika entzuteko oso baliagarriak direnak. Badira beste batzuk, aspertzen direnean, joko batera konektatzen direnak audioa jarrita dutela (tiroak, kolpeak, sirenak... ohikoak dira); eta bada beste multzo bat busera igotzeko itxaroten duena euren kontaktuei deitu eta beherapenetan zer erosi duten, arropa zelan geratzen zaien... kontaktzen hasteko. Solasaldi ezin aproposagoa hainbat hilabetetan aholkatzzen zigutenean isilik joateko prebentzio neurri gisa.

Txarrena ez da, deia jasotzerakoan, euren kabuz ez dutela moztzen solasaldi hori, baizik eta eurak direla deitzen dutenak beste bidaiari guztiok euren intimitateez jabetu gaitzen; sasoi hauetako banalizazioaren gorenaren adierazgarri. Edonolakoak entzun behar: ligueak, traizioak, gastatutako dirua, asteburuetan egiten dutena... Mesedez, siesta egin nahi dut.

Mugikorrak, azkenean, errosarioak ordezkatu dituen plegaria laikoa bihurtu dira. Baina Jainkoaren erantzunak birtualak eta isilak baziren, whatsapp, Instagram, twitter, Tik Tok bidezko mugikorrean jasotzen ditugun gaur egungo erantzunak... Pi, pi, pi, pi, pi, pi... soinu-katarata horiek... Astunak, benetan....

Del rosario al móvil

Las administraciones públicas han realizado importantes esfuerzos en los últimos años para potenciar el transporte público. Las razones son diversas: económicas, de sostenibilidad ambiental, etc., y creo que en este momento contamos con una mejora de servicios sustancial si la comparamos con la de no hace tantos años, aunque siguen existiendo aspectos a mejorar.

Una cosa que me llama mucho la atención es lo que hacen los viajeros. Hace años muchas personas ocupaban sus manos en dos cosas al principio del viaje, y por este orden: primero, santiguarse; y luego había que echar mano del rosario, para ir diciendo en voz baja los veinte misterios que lo componen. En un viaje Eibar-Arrate no daba tiempo a acabarlo; pero, en uno de media o larga distancia, sin problema.

Actualmente pocas personas se santiguan al empezar el viaje, y rosarios no se ven. En las manos los usuarios llevan mayoritariamente el móvil, al que dan diversos usos, en la mayoría de los casos muy molestos para el resto de viajeros. Como usuario del transporte público desde hace muchos años, me he encontrado todo tipo de personas maleducadas que "imponen" al resto el uso molesto de su móvil. Los hay que no parecen haberse enterado de que existen, desde hace décadas, unos aparatos, que se llaman auriculares, y que sirven para oír la radio o la música sin molestar al resto de personas. Hay otras que, al aburrirse, se conectan a algún juego con el audio puesto (disparos, golpes, sirenas... suelen ser habituales); otro grupo parece que está esperando montarse en el bus para llamar a sus contactos y contarles qué han comprado en rebajas, cómo les queda la ropa... Una conversación muy interesante cuando, durante meses, en los buses recomendaban ir en silencio como medida preventiva.

Lo peor no es que les llamen y, voluntariamente, no corten la posible conversación, sino que llaman ellos para que todos los viajeros nos enteremos de sus intimidades; es la pura banalización de estos tiempos. Se llega a enterar uno de cada cosa: ligue, traiciones, dinero gastado, qué hacen los finde... Por favor, quiero echar la siesta.

En fin, que los móviles se han convertido en una especie de plegaria laica que ha sustituido a los rosarios. Lo que pasa es que las respuestas divinas eran virtuales y silenciosas, y hoy en día las respuestas al móvil son vía whatsapp, Instagram, twitter, Tik Tok... Pi, pi, pi, pi, pi, pi... una catarata de sonidos. Que pesados..



Experimento:

“Mi hijo es diferente a la mayoría de vosotros”

Con la fuerza que están cobrando las redes, dentro de poco tanto las encuestas a pie de calle como cualquier experimento que se precie se harán en base a lo que la gente publica a través del móvil, de la Tablet o el ordenador personal. Llevamos años viendo y escuchando que los sondeos, los baremos y las respuestas sobre cualquier cuestión se recogen donde hay movimiento, donde la gente responde sin tapujos bajo seudónimos y donde todo el mundo opina: las redes sociales.

Ya no nos sorprende escuchar a los expertos de diferentes materias que los chavales cada vez leen menos y que lo que escriben es una “comunicación de subsistencia”. Escriben para entenderse y comunicarse lo justo; se wasapean en el móvil para conseguir la mínima información o, por lo menos, para conseguir una respuesta rápida. No importan los errores gramaticales, no importa que las palabras no estén escritas enteras, no importa el cómo. Sólo importa decir lo justo y a la manera que a ellos les interesa. Se responde sin empatía y sin pensar. Y esto es lo que está asustando cada vez más. Se olvidan de la importancia de los filtros, de las formas para comunicarse y de la educación a la hora de decir cualquier cosa. La falta de respeto y los abusos están a la orden del día.

Lo que está pasando es que algunos chavales están perdiendo la perspectiva de lo que se puede decir y lo

que no. Y no son conscientes de que “no todo vale”. Los agravios, los insultos y el bullying está a la orden del día, sobre todo ahora que acaba de comenzar el curso escolar.

Según he leído en internet, con el objetivo de concienciar a sus alumnos sobre lo que los jóvenes pueden encontrar en las redes, una profesora de la ESO hizo un experimento en los primeros días de clase. Les pidió que escribiesen en una frase lo que pensaban al escuchar la frase **“mi hijo es diferente a la mayoría de vosotros”**. Las respuestas, tal y como se esperaban, fueron muy diferentes: *“Es autista o tiene un trastorno”*; *“Es superdotado”*; *“Es gay”*; *“Está cojo o le falta un ojo”*.

El objetivo era que los jóvenes entendieran que “cada uno contesta lo que tiene en la cabeza” basándose en cosas distintas, y no porque le dediquen un tiempo de análisis o porque se tenga en cuenta alguna información. La profesora les dijo que eso es lo que ocurre en las redes sociales y que tienen que tenerlo en cuenta, porque las respuestas que ellos iban a recibir por cualquier comentario sería del mismo tipo: respuestas rápidas y sin pensar en sus consecuencias. Y que tuvieran en cuenta que, seguramente, nadie acierte a qué se está refiriendo el que escribe porque el ser diferente no quiere decir que haya algo malo o algo que destacar: todos somos diferentes.



El referente tiktoker (1)

El Gobierno Vasco ha encargado a la consultora Gestiker la elaboración de un estudio cualitativo acerca de la nueva Ley Vasca de Educación. El trabajo pretende conocer, entre una variedad de cuestiones, las opiniones o -mejor aún- las valoraciones de los padres con hijos en los cursos de Primaria y Secundaria, tanto en la red pública como en la concertada. Entre la diversidad de asuntos a los que se ha dado respuesta, figura el programa de la digitalización en dichos centros educativos. Los padres lo apoyan, si bien no dejan de manifestar su preocupación, su temor al -a su juicio- excesivo número de horas dedicadas al uso de ordenadores, tablets, etc. que debilitarían el adecuado rendimiento escolar. Argumentan que *"tanta tecnología está generando problemas en el proceso de aprendizaje en aspectos relacionados con la adquisición de una adecuada capacitación en la comprensión y expresión, tanto oral como escrita"*. De hecho, hay quienes entienden que el último informe de **EU Kids Online**, una red internacional de referencia en el estudio de la infancia y adolescencia, muestra un escaso optimismo al respecto cuando establece que los niños de 9 a 10 años pasan dos horas delante de las pantallas, y los adolescentes de entre 15 y 17 años, 4,1 horas.

Íntimamente relacionada con esas referencias al mundo computacional, nos hallamos con el fenómeno de los *influencers*. Si bien no cabe duda de que personas, medios de comunicación, así como actividades artísticas de distinto signo, han ejercido, y ejercen, influencias notables en el modo de pensar, preferencias artísticas, estilísticas..., el crédito de los conocidos, en la actualidad, con el término inglés *influencers* presenta considerables aristas.

Abel Dominguez, psicólogo infanto-juvenil, sintetiza el problema cuando insiste en la comparación entre los niños de ayer y hoy. En el tiempo en que padres e hijos se sentaban juntos ante el televisor, aquéllos podían ejercer un control sobre éstos; pero, hoy, la revisión sobre la influencia a la que inconscientemente se someten los niños y los jóvenes en las redes sociales se ha vuelto mucho más complicada. En cualquier caso, se debe admitir que existen personas influyentes que asumen comportamientos profesionales dignos, así como irreprochables conductas sociales, por lo que -no podría ser de otro modo- son ajenos a las desaprobaciones que se pudieran verter en este escrito. La relevancia del *influencer* como figura social es innegable. Su radio de acción abarca desde la cultura

pop, la industria publicitaria, hasta el mismo eje del capitalismo, como la sociedad de consumo. Estos personajes ejercen sobre sus seguidores una influencia ideológica, fundada en un poder económico, ya que ejercitan sobre ellos un alarmante dominio cultural y político, que no dudan en explotar en su propio beneficio. Al fin y al cabo, la industria publicitaria, prácticamente desde sus comienzos, ha alimentado la obsesión de acceder a la mente de los clientes, sirviéndose, según las posibilidades técnicas y tecnológicas de cada época, de la psicología, la neurolingüística, las ciencias del comportamiento, etc. Con los *influencers* ha hallado una ganga dicha industria, pues, con ellos, puede conocer los planes de la clientela e influir sobre ésta sin apenas rodeos.

Todo consiste en la creación de nuevas necesidades a través de la publicidad. Al precio que sea. El que fuera profesor de la Universidad Libre de Berlín, **W. Haug**, en su *Crítica a la estética de los productos básicos* describe ejemplos de recursos empleados por la industria de la moda en Alemania, a raíz de la crisis de los años sesenta:

¡Quién viste gris es un pusilánime!

¡Los abrigos viejos hacen parecer más gordo!

¡Los trajes viejos cansan!

¡Llevar siempre el mismo abrigo es como tomar comida recalentada: un aburrimiento!

La publicidad actual quizá evite el abuso de tonos tan catastrofistas, pero sigue en la persecución de sus objetivos con métodos más sofisticados, pues a los *influencers* se les puede remunerar en función del impacto publicitario que hayan podido producir en sus seguidores. Dato perfectamente computable por los empresarios que observan el *me gusta* o *like* de los usuarios que, a su vez, acuden a las tiendas redirigidos desde la cuenta del *influencer* de turno.

Antaño era constatable que la publicidad, al menos para la mayoría de los espectadores, suponía un auténtico tedio cuando, con asiduidad, te interrumpían la película en las escenas de más alta emoción. En la actualidad, los que participan en las redes sociales concurren en las escenas de la vida diaria de los *influencers* circundados de toda clase de productos, que son lo único que les interesa publicitar. En estas escenas de su vida cotidiana se halla el fondo de lo que se proponen, pues producen en los usuarios esa cierta sensación de *"coleguismo"* que, de un modo subliminal, excitan la impresión de que lo correcto, lo más natural, reside en el consumo de esos productos.

Nadie ignora que los artículos que adquirimos conlleven una obsolescencia programada, es decir, según las previsiones empresariales ese frigorífico, ese televisor, etc., después de un tiempo de cálculo cuidadoso, dejarán de funcionar. Pues bien, los *influencers* añaden a la citada obsolescencia otra más, una obsolescencia “forzada”, consistente en que (se puede apreciar en You Tube, p.e.), por medio de unas prensas hidráulicas aplastan objetos, preferentemente móviles. Parece que esas imágenes de destrucción de artilugios despierta en mucha gente el anhelo de la renovación de los suyos. No se olvide que, en definitiva, ellos mismos, junto a sus ropas, maquillajes y profusión de oropes, constituyen cuerpos publicitarios que mantienen, dentro de una pura apariencia, una relación de dependencia respecto a sus seguidores. “Dependencia” manifestada en sondeos como: *¿Qué ropa queréis que me ponga? ¿Qué comida me recomendáis? ¿Qué maquillaje os parece que pruebe?* Con todo, la pretensión no abarca más campo que el refuerzo de vínculos de sus incondicionales mediante la patraña de que participan en la vida del anunciante. Así, la reacción de unos niños ante un influencer de diez años que, al tiempo que pronuncia la palabra *donuts*, suena de fondo el *Aleluya* de Händel: *¡Uau! ¡Me gusta ese formato! ¡Cuánto me apetece comerme un donut! ¿Puedo pasarme por ahí?*

Ole Nymoen, periodista independiente y estudiante de Sociología y Economía, coincide con **Wolfgang Schmitt**, director de un canal de crítica ideológica en You Tube: *“Los vídeos de los influencers se limitan a reproducir y a tergiversar el mundo real y, con su bombardeo de imágenes, repiten machaconamente a sus seguidores que no hay alternativa a ese Statu Quo que venden, presentándolo como algo divertidísimo”*. Es decir, algo parecido a: ¡Amigos, el mundo real es éste que os presentamos. Todo lo demás carece de significado o -dicho de otro modo- la única salvación la encontraremos en el consumo! La ausencia de originalidad se pone de manifiesto en la repetición constante de esta matraca, al punto de recordar al poeta **Arno Holz**, quien, salvando las debidas distancias temáticas, mantenía que la primera persona que rimó *corazón* con *emoción* fue un genio, pero que el milésimo que lo hizo no fue más que un cretino.

Resulta impensable que concibamos la actuación de un *influencer* sin la prescindencia de su cuerpo; de hecho, su cerebro no recibe los mismos agasajos que aquél en las redes sociales. El verano de 2020 una *influencer* alemana sufrió una indisposición en plena calle. Una vez atendida por algunos viandantes, fue conducida a un hospital. Dada de alta y ya en su domicilio, comentó que, *a fin de cuentas, había salido bien parada porque, por suerte, sólo se había golpeado la cabeza*. Cabe la posibilidad de que esa ocurrencia fuera expresada con una tonalidad irónica, aunque -del

mismo modo- es legítima la conjetura de que constituye un síntoma de un contenido inconsciente. El periodista y escritor estadounidense **Ambrose Bierce** sentenció que la publicidad consiste en poner fuera de juego la capacidad intelectual de los seres humanos hasta que hayan gastado suficiente dinero.

En Instagram, Tik Tok... la “invitación” a que modifiques tu cuerpo son constantes. Por supuesto, no faltarán opiniones que mantengan la conveniencia de tal cuidado, considerado -sobre todo- desde la perspectiva de la salud, la autoestima, el autocuidado; es decir, desde un empoderamiento de la propia identidad. Hasta ahí, nada que objetar. La duda acerca del empoderamiento de la identidad propia nace cuando presentes que, en muchos medios, esas “recomendaciones” encubren, exclusivamente, turbios intereses económicos. **Sarah Frier**, analista de la agencia de servicios financieros Bloomberg, en el libro *Sin filtro. La historia secreta de Instagram* cuenta esto: *“En 2015, muchas seguidoras de Kylie Jenner soñaban con tener una boca tan carnosa como la de esta estrella de Instagram. Por eso, muchas adolescentes introducían sus labios en un vaso de chupito y aspiraban el aire de su interior para que el vacío generado les provocase una hinchazón. Acto seguido, se hacían un selfi para la plataforma. Sin embargo, rara vez alcanzaban la perfección de Kylie que, al final, no tuvo más remedio que reconocer que, a sus apenas diecisiete años, ya se había operado los labios. Una vez más, había quedado demostrado lo perjudicial que es la influencia de Instagram para el público adolescente”*. La industria de la belleza impone necesidades insaciables, como también lo intentan otro tipo de productos que -eso sí- tienden a saturarse con el tiempo. El mercado del cuerpo, nunca.

El espacio ocupado por *influencers* está liderado por mujeres que presentan un perfil de empresarias independientes, personas superadoras de todo tipo de tabúes y satisfechas de su significación publicitaria. Los hombres, con una menor presencia hasta ahora, se guían, con frecuencia, de cánones de belleza tan estrictos como los que se emplean para sus compañeras de profesión. Sectores del feminismo alertan, con asiduidad, del carácter opresor de esa actividad, pero con un éxito relativo, ya que las *influencers* no desisten de sus propósitos. La socióloga **Frigga Hauh**, ex profesora de la Universidad de Hamburgo, se pregunta en su *Tra bajo de la memoria* ¿cómo es posible que las mujeres participen en su propia opresión? Su respuesta es que, a través de diferentes procedimientos como el soborno, la reorientación, la exclusión o la compensación, se consigue que se conformen con márgenes de acción más limitados. Es decir, las *influencers* de éxito, y algunas -conviene no perder de vista- con millones de seguidores, prefieren la jaula de oro del reconocimiento público, así como las retribuciones asociadas a él.

(CONTINUARÁ)

Etimologías heterodoxas (7)

Seguimos tratando de descubrir palabras castellanas que derivan del euskera, y que en los autores oficiales aparecen con otros orígenes. A veces pueden resultar discutibles, como es el caso de la cereza. A veces son disquisiciones que tratan de aclarar el origen o la evolución de las palabras. Otras son palabras que, de forma clara, tienen su origen en el euskera.

Gorrino.- Sinónimos : lechón, cerdo, chanco, cochino, marrano, puerco. Se llama así más propiamente al cerdo de menos de 4 meses, que tiene una piel más fina y sonrosada. Dicen los diccionarios etimológicos oficiales que es una palabra onomatopéyica, derivada del gruñido "grrr, grz". Yo creo que el gruñido es de todos los cerdos y que no es especialmente característico del lechón o gorrino.

Pienso que el nombre obedece, precisamente, a su piel característica, y parecida a algunas pieles humanas. En euskera *narru* significa piel; y *narru gorritan*, desnudo o en pelotas (a pelotas en Eibar). *Gorri* tiene un doble significado: rojo o desnudo. Por ejemplo, *Aitzgorri* no significa roca roja, sino desnuda, pelada; y *narru gorritan* no tiene nada que ver con piel roja, sino piel desnuda. *Narru gorritan jo* significa hacer el amor o fornicar.

Se ha hablado mucho del parecido entre el hombre y el cerdo, en cuanto a su anatomía. En Tolosa había un curandero (Petriquillo) especializado en huesos, que sostenía que sus conocimientos sobre el sistema óseo del hombre se debían a su experiencia con los cerdos. Últimamente se habla de unos transgénicos del cerdo, creados expresamente para realizar trasplantes, especialmente de corazón. Creo que la palabra Gorrino tiene que ver con esa piel sonrosada que puede parecerse a una piel humana desnuda.

Puerto de montaña.- Nosotros decimos el puerto de Urkiola y los franceses dicen el "col" del Tourmalet. La palabra "col" tiene su equivalente en el castellano collado. Se trata de ver los pasos, a través de una sierra, que abren de un valle a otro, buscando el paso de menor cota posible. Por ejemplo, el collado de Urkiola es una zona baja topográficamente, en un perfil que va subiendo, por un lado hacia Anboto, y por otro hacia Saibigain y hacia Mugarra. En realidad, el collado es una forma del terreno que se asemeja a un lomo de caballo, que es un punto bajo entre la cabeza (Anboto) y el culo (Mugarra). (En geometría de superficies existe un

paraboloide hiperbólico, que se asemeja a la forma de una silla de montar). Cuando se proyecta una carretera, se la hace pasar por el punto más bajo del collado.

¿Cómo se dice en euskera puerto de montaña? Pues **garate: puerta alta**. De ahí los puertos de Etxegarate, la casa del puerto o, simplemente, el alto de Garate, cerca de Getaria. ¿Qué es un collado? Es una **puerta** que se abre de un valle a otro. En nuestro caso, desde Otxandiano, al acercarnos al collado, se nos abre **la puerta** del valle del Duranguesado. La lluvia que cae sobre la iglesia de Urkiola, como está alineada con el eje del collado, la de un lado del tejado va al río Zadorra y al Ebro, mientras que la otra va al río Ibaizabal o, más adelante, al Nervión.

O sea, que, en castellano, lo lógico sería decir **puerta de Urkiola**, que es lo que es realmente. Lo de puerto de montaña no tiene ningún sentido, pero los idiomas son lo que son y no se puede pretender cambiarlos. (Puerto, en castellano, es un lugar abrigado frente al oleaje, de forma natural o artificial). En la carretera que cruza un collado, llamamos puerto al punto de mayor cota de la carretera, que coincide, más o menos, con el punto más bajo del collado.

Llamamos puerto a lo que deberíamos llamar **puerta**. Puerta alta: **garate**. La puerta alta: **garatea**. *Urkiola'ko garatea*, en euskera.

Bis.- El diccionario Corominas dice: Tomado del adverbio latino *bis*, "dos veces". ¿No será mas acertado suponer que viene del euskera *bi* = 2? Alguna vez he dicho que el euskera es, por lo menos, 7.000 años más antiguo que el latín.

Arrogante.- El diccionario Corominas considera a esta palabra derivada de **rogar**, y a ésta del latín **rogare**; y, ya como cultismos, **abrogar, abrogarse**. Arrogante, el que se arroga atribuciones. En euskera existe el adjetivo **arrua: hueco, falso, hinchado**. Me parece más lógico que venga del euskera *arrua*, que del latín *rogar, rogare*.

Nuevo libro de Castor Garate

Nuestro colaborador ha publicado un nuevo libro, bajo el título de **"70 artículos"**, en donde plasma "mis recuerdos, ideas y opiniones", aprovechando la ocasión para recopilar diversas colaboraciones expuestas tanto en nuestra Revista Eibar como en otros medios, El Diario Vasco, Diario Montañés y Deia, entre otros. El exconsejero de Política Territorial, Transportes y Turismo del Gobierno Vasco e ingeniero de Puertos y Caminos aborda cuestiones curiosas sobre temas que no dejan de ser actualidad nunca. Todos los artículos se encuentran agrupados en diez capítulos: "Sobre Eibar", "Sabiduría y Felicidad", "Orientaciones Sociales", "Educación", "Pesas y Medidas", "Calendarios", "Transporte", "Cambio Climático y Medio Ambiente", "Política" y "Etimologías Heterodoxas". **La publicación se puede adquirir en la librería Yraolagotia, al precio de 18 euros.**



Cereza.- Corominas dice que viene del latín *ceresía*. En francés se dice *cerise*. Covarrubias dice que viene de una ciudad del Ponto (Asia Menor), que se llamaba Cerriso, y de donde fue llevada a Roma, en la antigüedad. En Google se dan cuatro opciones para el origen de la palabra cereza: del sánscrito *karaza*; de la ciudad de Cerastone, en el reino de Ponto (actual Estambul); del griego *kerasos*; y del latín *cerasium*.

Sin embargo, en el yacimiento arqueológico de la Draga, en Girona, se han encontrado huesos de cerezas (*prunus avium*), de 7.000 años de antigüedad. Más que el propio latín. Algún nombre tendría...

En euskera eibarrés, se dice *keixa*. La cereza suele estar protegida del sol por la hoja. En euskera **iz** es, entre otras cosas, luz. Como ya vimos en otro artículo, el fonema **ge** ó **ke** tiene el sentido de negatividad. **Ge-iz a**, sin luz, o **ke-iza**. Pero, en el diccionario Castellano-Vasco de Plácido Múgica, dice: cereza = **keriza**. Es muy parecido. Ahí lo dejo.

Chico.- Corominas dice que aparece hacia 1140. Voz de creación expresiva, común al castellano, con el vasco, el catalán, el sardo y algunos dialectos italianos; sólo indirectamente relacionado con el lat. **cicum**, *membrana que separa los granos de la granada*. Me parece más creíble que todas las citadas provengan del vasco *txiki*. A Corominas habría que decirle que alguna vez se olvide del latín, que es mucho más joven que el vasco.

Chalupa.- Corominas dice: De origen incierto, apareció en 1587. Del francés *chaloupe*. Probablemente es palabra nacida en Francia, hermana del oc. antiguo *calup*, especie de barca. Una vez más, con el error de ir al francés cuando ambas palabras -chalupa y *chaloupe*- vienen del euskera *txalupa*. En el diccionario de Plácido Múgica dice: *Txalupa*- Barca, batel...



OFICINAS CENTRALES

C/ Miranda, 17 - 09002 Burgos

Sandra González

Responsable de marketing

sgonzalez@sonrisalud.es

Teléfono: 947 679 976

sonrisalud.es

Munich, el este y el oeste

" Conferencias y simposios, el circuito internacional académico de putas por teléfono" ARTHUR KOESTLER

Hace unos años, en una entrevista en Radio Euskadi, escuché lo que dijo el histórico político del PSOE **Ramon Jauregi**: *que el objetivo y el anhelo de los antifranquistas era la democratización del país y la homologación con Europa, la integración en la UE y la equiparación, en derechos y libertades, con los países del entorno. La superación de un pasado oscuro y la entrada plena en la modernidad europea.* No es un secreto que muchos miraban con admiración al modelo socialdemócrata escandinavo. El europeísmo era una de las ideas-fuerza motivadoras para la oposición antifranquista.

Hoy en día asistimos a un debate en torno a la llamada "Transición" española, y los politólogos e historiadores no se ponen de acuerdo en fijar las fechas del periodo. Una lectura canónica, oficial (siguiendo la serie documental de **Victoria Prego**), nos dice que comenzó con la voladura de Carrero Blanco en 1973 y culminó en 1978 con la Constitución. Otros prolongan esa etapa hasta el triunfo socialista en las elecciones de 1982, pero también hay analistas que no cierran este periodo hasta 1986, año de la incorporación de España a la CEE y del referéndum sobre la OTAN. Y es que la integración en Europa y en la OTAN van de la mano.

Vamos a verlo. El 22 de febrero de 1946 el diplomático americano en Moscú **George Kennan** envió un te-

legrama, que se haría famoso, en el que señalaba que el objetivo de la Unión Soviética, gobernada por Stalin, era impulsar una gran revolución mundial, como paso previo a su dominio mundial. Kennan subrayaba que se trataba del mayor desafío en la historia de la política exterior norteamericana y recomendaba, no una guerra abierta, sino una "política de contención" que implementara varios frentes para desgastar y lograr el colapso soviético. Entre esos frentes, estaba el de la propaganda. Un año después **Harry S. Truman** firmaba el acta de nacimiento de la CIA. La actividades que desarrolló en Europa la agencia de inteligencia fueron de varios tipos: la Operación Gladio (los ejércitos secretos de reserva), el apoyo a partidos políticos de izquierda no comunistas, la promoción de grupos culturales y el apoyo a escritores, la creación de radios como Radio Free Europe, y el intento de control de sindicatos. Una de las acciones menos conocidas es, precisamente, la del mecenazgo a escritores y a editoriales que combatieran al comunismo.

Tal y como narra **Jordi Amat** en su excelente libro *"La Primavera de Munich"* (Editorial Tusquets, 2016), la organización llamada *Congreso para la Libertad de la Cultura* recibió también dinero de la agencia de inteligencia americana. Precisamente, este 2022 se cumplen sesenta años del "encuentro de Munich", entre intelectuales del "interior" y del "exilio", encuentro que recibió el calificativo de "contubernio" por parte del régimen franquista.

En 1962 España se encontraba en otra fase económica, diferente a la de la autarquía. Tres años antes se había puesto en marcha el Plan de Estabilización, por parte de los tecnócratas del régimen, el cual estaba dando señales de un cierto desarrollo y crecimiento económico, pero con grandes desigualdades e injusticias sociales. Algunos intelectuales del bando de los vencedores de la guerra civil llevaban ya algunos años poniendo en cuestión, puertas adentro, y tímidamente, en público, el devenir político español. Una figura importante fue **Dionisio Ridruejo**. Este exfalangista mantuvo en su libro *"Escrito en España"* una tesis sobre la destrucción histórica de la convivencia en España. Tomó una expresión de su admirado Antonio Machado, el "macizo de la raza", y lo interpretó como una "mentali-

Este 2022 se cumplen sesenta años del "encuentro de Munich", entre intelectuales del "interior" y del "exilio", encuentro que recibió el calificativo de "contubernio" por parte del régimen franquista. Sesenta años después de ese encuentro, España continúa como ariete subalterno de la política internacional de EE.UU., poniendo la alfombra roja en Madrid a los socios de la NATO.

dad retardataria" que se había enquistado en las clases medias tradicionales y que habían impedido la modernización de España en las ocasiones en las que se había abierto una oportunidad para el cambio, como en la II República. Los partidos y grupos políticos representantes de esas clases, en comunión con los militares y la jerarquía eclesiástica, habían presentado los intentos de reforma llevados a cabo por la República como una amenaza a la esencia nacional perpetua. Fueron esos valores contrarrevolucionarios los que impidieron las necesarias reformas y los que, mediante el miedo y la represión, dieron forma a una sociedad miserable en lo moral y atrasada. Dionisio Ridruejo mantuvo mucha correspondencia con otros intelectuales y escritores, algunos de ellos pensadores católicos como Jose Luis López Aranguren. La mentalidad española estaba moldeada por el nacionalcatolicismo, un cristianismo cuartelero y de cruzada, contrario al espíritu de apertura al mundo y al diálogo entre marxistas y cristianos que se abriría a partir del Concilio Vaticano II en Europa. Pasados ya veintitres años del fin de la guerra civil, el régimen franquista "no olvidaba la victoria", como en otra ocasión diría **Torcuato Fernandez Miranda**. El régimen franquista seguía dispuesto a imponerse con toda la crudeza represiva, como demostró en las huelgas de los mineros en Asturias.

Aquel régimen totalitario, que después de la derrota del eje en 1945 era considerado una excrescencia, entró unos años después en el orden internacional de la mano de EE.UU., que lo usó de peón en el juego geopolítico de la guerra fría, instalando sus bases militares. Ahora el intento del gobierno franquista era entrar en la Comunidad Económica Europea, algo que observaban indignados algunos de los intelectuales y escritores de la oposición a Franco, pues la entrada de España en la CEE, sin democratización previa, significaría darle legitimidad al régimen nacido en 1939.

La historiadora británica **Frances Stonor Saunders**, en su imprescindible libro *"La CIA y la guerra fría cultural"* (Editorial Debate, 2013) explica cómo la CIA, a través de otros organismos -o directamente-, subvencionó, impulsó o dio becas a escritores y a editoriales para combatir el comunismo, e impulsó y financió a izquierdistas antisoviéticos, cuya función era socavar el enorme prestigio que la Unión Soviética había alcanzado tras la guerra mundial al vencer a los ejércitos nazi-fascistas.

Para esas funciones de propaganda anticomunista fue creada, en 1948, dentro de la CIA, una Oficina de Coordinación de políticas (OPC), que llegó a tener 3.142 asalariados en el extranjero y llegó a manejar un presupuesto de 82 millones de dólares. Su ideólogo fue el citado George Kennan, uno de los arquitectos del Plan Marshall.



Munich reunió, en 1962, a intelectuales y políticos españoles.

En 1962, intelectuales españoles y políticos del interior y del exilio se encontraron en Munich, en el hotel Regina. Allí se dieron cita, entre otros, Rodolfo Llopis -secretario general del PSOE-, el profesor anglófilo Salvador de Madariaga, Dionisio Ridruejo, Jose Luis López Aranguren, el nacionalista vasco Manuel de Irujo, el monárquico Joaquín Satrustegi, el político de la derecha democristiana Jose María Gil Robles y el escritor catalán Rafael Tasis. Nadie del PCE fue invitado, por supuesto, porque el encuentro contaba con el visto bueno de Washington.

El imperialismo norteamericano apoyaba al régimen franquista, pero sabía también que en un futuro en el que ya no estuviese Franco la situación no debía salirse de su cauce. Debía estar garantizada la integración de España en la OTAN y en la UE y, por lo tanto, había que apoyar un sistema en el que se turnasen dos grandes partidos, uno conservador y el otro socialdemócrata, ya que ninguno de ellos pondría en cuestión el encuadramiento atlantista de España.

Sesenta años después del encuentro de Munich, España sigue en la UE y, lo que es peor, continúa como ariete subalterno de la política internacional de EE.UU., poniendo la alfombra roja en Madrid a los socios de la NATO.

Contemporáneos del siglo XXI (1)

UNA REFLEXIÓN SOBRE EL LIBRO "BREVES RESPUESTAS A LAS GRANDES PREGUNTAS" DE STEPHEN HAWKING

Quiero compartir mi reflexión con personas de esta época, sin distinción alguna, ni reparando en edades, pues su contenido tiene poca relación con los años, ya que depende más del criterio del lector, quien deberá situarse ante el tema en función de su propia circunstancia y evaluando si se siente identificado con su contenido.

La mayoría de nosotros hemos sido educados según las enseñanzas y ejemplos recibidos de nuestros progenitores, de escuelas -en buena medida- bajo conceptos emanados de la religión católica instalada en la sociedad. Celebramos la primera comunión, continuábamos estudiando el Catecismo y materias como historia sagrada, hasta hacer la Comunión Solemne, y después éramos "confirmados".

Soy coetáneo de ese tiempo, en el que la influencia de la Iglesia era muy importante; basta recordar aquellas "misiones" en Eibar, en donde los actos religiosos y las procesiones se celebraban por las calles con solemnidad, en horario matutino antes de ir al trabajo. Era habitual pertenecer a congregaciones como: Niño Jesús de Praga, Hijas de María, Juventud de Arrate, Acción Católica, Adoración nocturna, etc. y se hicieron famosos los ejercicios espirituales o Cursillos, que duraban una semana y se impartían, en régimen cerrado, alojándonos en el Hostal de Arrate.

En ese ambiente y con tal preparación nos fue inculcada la fe, a pesar de dudas e interrogantes, que atribuíamos a que determinadas cuestiones escapaban a nuestra capacidad de comprensión, pues eran cosas de la divinidad y, por tanto, las debíamos aceptar en base a la fe recibida.

Repasaremos algunas de las enseñanzas recibidas, a modo de ejemplo:

Nos decían que Dios es Amor; pero, a su vez, que es un Dios justiciero, y que debíamos vivir en su "santo temor". Que estamos en este mundo para que, con nuestras buenas obras, salvemos el alma inmortal y nos libremos de la condenación eterna.



Stephen Hawking

El mismo concepto del pecado mortal como ofensa a Dios, merecedor del castigo eterno, era motivo para acudir al confesionario y arrepentirse, por el temor a la muerte en pecado y acabar en el infierno.

El concepto del pecado original, como mal heredado por culpa de nuestros "primeros padres", nos obligaba a bautizar a nuestros hijos inmediatamente de nacer, pues si fallecían sin haber sido bautizados irían al Limbo..., es decir, que no tendrían entrada en el Cielo. Los sermones de la Cuaresma y Semana Santa, con los templos repletos de fieles, eran todo un espectáculo ya que, desde el púlpito, los oradores, además de abogar por el arrepentimiento de nuestras faltas, eran especialistas en infundir el terror por las consecuencias del pecado.

La exposición que se hacía de Jesucristo, su vida terrenal y muerte en la cruz por nosotros que, siendo a la vez Dios y hombre "hermano nuestro", era para así pagar nuestra deuda ante Dios Padre y nos permitía ganar méritos para ser admitidos en el Cielo.

Creo que, con esta introducción, quien lea esto puede valorar si su experiencia vital coincide con algo de lo que decimos... Pues así, en esta combinación de conceptos y preceptos (amor, temor, pecado, juicio, cielo, condenación, etc.) se basó nuestra inicial fe inducida durante muchos años y que, posteriormente, tras un proceso de observación y reflexión, me ha permitido acceder a una fe madura, como veremos.

Antes de continuar, debo decir que soy un ciudadano de a pie, carente de autoridad alguna, sin estudios religiosos y que, por supuesto, no trato de adoctrinar a nadie, sino simplemente planteo compartir mi experiencia, sin más.

Reflexionar sobre la vida y observar la realidad palpable, junto a lecturas de interés, los evangelios (oficiales y apócrifos), junto a contactos con teólogos modernos y las noticias del actual papa Francisco han formado mi actual pensamiento.

Los primeros discípulos escucharon el mensaje de Jesús, quien les habló de Dios como un Padre amoroso y del "reino de Dios"; pero, posteriormente, en el ideario de la iglesia que fundaron optaron por dar mayor relevancia a la figura de Jesús en su nueva imagen de Cristo salvador y redentor (con sus hechos milagrosos, crucifixión y resurrección) como garantía para el cumplimiento de la promesa de nuestra propia resurrección a la vida eterna.

Hoy día sabemos, a través de la historia o por propia experiencia, que aquella iglesia constituida a partir de los primeros discípulos, inicialmente basada en la confraternización, la distribución de bienes y el apoyo a los débiles..., que pasó a aliarse con los poderosos, regir estados, adueñarse de riquezas, utilizar el poder de las armas y de la influencia psicológica sobre las voluntades, complicando el sublime mensaje de Jesús con dogmas, prohibiciones y preceptos, construyendo infinidad de templos y catedrales, discriminando con bulas e indulgencias, bendiciendo guerras y cruzadas, la inquisición, el nepotismo, la pedofilia, etc.

Además, la iglesia católica impuso su interpretación literal (aún hoy día hay sectores que lo mantienen) de los textos sagrados, para describir realidades de la naturaleza que tienen respuestas incontestables por parte de la ciencia, como son el creacionismo frente a la evolución, o el geocentrismo en el orden cósmico... y hoy sabemos que la ciencia, en su constante avance, lo que hace es descubrir pequeños-grandes secretos de un orden universal que está ahí "desde siempre".

Siendo ello así, lo irresponsable por nuestra parte sería no dudar ni hacernos preguntas, cuando lo racional es avanzar en nuestro crecimiento intelectual y

espiritual, y no limitarnos a seguir sin criterio propio lo que nos han enseñado.

Y así, tanto la moderna física cuántica, la relatividad espaciotemporal, las ondas gravitacionales, el mundo subatómico, el universo cósmico, y tantas maravillas no hacen sino hablarnos de la obra de algún Creador, llamémosle como le llamemos, aunque con nuestra limitada capacidad, nos sea imposible comprenderlo. Entiendo que el mandato "creced y multiplicaos" obedece a la necesidad y la obligación de que el ser humano "crezca", es decir, piense, dude y se plantee su propio crecimiento espiritual.

Vayamos, pues, al principio:

Jesús, durante su vida terrenal, predicó al pueblo judío celoso cumplidor de las leyes del antiguo testamento (Yavhe recto y justiciero, con numerosos ritos y normas, como la justicia del "talión", que preconizaba el ojo por ojo y diente por diente), trayendo un cambio radical, diciendo que "hasta ahora se os ha dicho esto y lo otro"... pero "yo ahora os digo otra cosa".

Y les habló de un Dios Padre que es Amor y de la venida del "reino de Dios", con parábolas, sanando, haciendo el bien y con su ejemplo, creando un movimiento basado en la compasión ante el débil y el pecador, y con su mandato de "amaos como yo os he amado"... incluso a vuestros enemigos, etc.

Suponemos que si hoy, más de dos mil años después, Jesús repitiese aquella experiencia, los aspectos básicos se mantendrían inalterados, pero su discurso sería el adecuado a nuestro tiempo.

Por ello, vamos a recuperar de nuevo al mensaje original de Jesús y fijarnos en su idea del "reino de Dios", centrándonos en sus parábolas fundamentales y evitando la contaminación que han supuesto los posteriores arreglos y complicaciones incorporados por las iglesias cristianas.

Debemos, pues, distinguir entre el movimiento que Jesús generó y la posterior organización de las iglesias, con sus concilios, preceptos y normas que han configurado nuestra religiosidad.

Para transmitir su idea del "reino de Dios", veamos algunas deducciones de sus parábolas:

(CONTINUARÁ)

– MATERIAL ELECTRICO
y REPARACIONES
– COMPONENTES
ELECTRONICOS



Errebal, 14
943 20 19 10

AGYIRRE

Sostoa, 4
943 20 38 29

E i b a r

ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

BOSARK

ARKITEKTOAK

Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

**EDIFICACIÓN / REFORMAS
NAVES INDUSTRIALES
PROYECTOS DE URBANIZACIÓN**

ERROBERA BOROBIL

Joxe Aranberri Ulibarri

Habiendo oído el último comentario de Angelita, Timoteo, su marido, intentando “opinar” desde su somnolencia, tumbado bastante sobre su toalla, lanzó una serie de gruñidos y resoplidos que Angelita, molesta, intentaba mitigar con un “ixoo”, “laga entzuten”, “koño”, al tiempo que, con la punta de uno de sus pies, lanzaba violentamente un puñado de arena que, con certera puntería, se introducía en la boca abierta de Timoteo. Sin detenerme, yo continuaba con mi relato.

Encontrándome encaramado en lo alto de la escalera -dije- el Padre Koldo entraba nuevamente en aquella sala mostrando su decepción.

- Puff! Zelako lan astuna... -se quejaba-. No he encontrado nada, Aranberri jauna -me comentaba, al tiempo que me ayudaba a bajar no un tomo, sino dos: Siglo VI y Siglo VII. Una vez descendido de la escalera, caminando hacia la “mesa de trabajo” donde me esperaban tres o cuatro tomos, al pasar por detrás de Fray Austero, me detuve ante una de aquellas grandes librerías y, en el reflejo de sus cristales a mis espaldas, pude observar un extraño detalle que llamó poderosamente mi atención. Entre las hojas de los grandes libros que manejaba el religioso, pude observar cómo sobresalían de entre ellas unas hojas de color rosa. Con disimulo, mirando hacia el interior de la librería, pero utilizando su cristalería como espejo retrovisor, de espaldas a Fray Austero, seguí alimentando mi curiosidad.

- *Siglo VII anexo* -oí que me decía el Padre Koldo desde lo alto de la escalera-.

Haciéndole un gesto con mi mano, que no lo entendió, quería darle a entender que me esperara un poco.

- ¡¡*Siglo VII anexo!!* -volvió a proclamar, hasta que se percató de mi mensaje-.

A través del cristal no podía distinguir con nitidez lo que aquellas páginas rosas contenían y que Fray Austero consultaba ensimismado para, acto seguido, realizar unos apuntes en unas pequeñas cuartillas.

No pude resistir la tentación de ver en “directo” lo que el monje traía entre sus manos y entre las páginas del grueso volumen, por lo que opté por girarme y observar con sigilo sobre sus hombros.

No podía dar crédito a lo que mis ojos veían. No era posible. ¿Cómo podía ser?

- ¡¡*Siglo VII anexo!!* -volví a escuchar-.

- ¡¡*Siglo VII anexo!!* -volvió a exclamar el Padre Koldo-.

Lo que pude ver ante mí, sobresaliendo de la parte superior de aquel enorme libro, era la cabecera de un diario deportivo italiano.

Acercándome cautelosamente, a pesar de la tajante y expresa prohibición de hacerlo, aprovechando que el Padre Koldo se encontraba en lo alto de la escalera, pude obtener la fotografía que atestiguaba ese momento.

Fray Austero, ajeno a mi presencia a sus espaldas, continuaba en su laborioso y concienzudo trabajo.

Está rezando o meditando en voz alta -pensé-, pues sus siseos audibles desde mi cercanía eran continuos y constantes.

Mientras, el Padre Koldo, por quinta vez, reclamaba mi presencia en la base de la escalera.

- ¡¡*Siglo VII anexo!!*

Pero yo no podía dejar de fisgar la misteriosa actuación de aquel buen monje. Acercando mi oído hacia donde procedían los siseos... *ai ama*, éstos se iban transformando en... Roma-Nápoles (X), Lazio-Milan (1), Sassuolo-Sampdoria (X), Juventus-Inter (2), Parma-Torino (2)...





El pobre Fray Austero, previa consulta de las páginas del diario deportivo camufladas entre las páginas del hermoso volumen, estaba confeccionando varias quinielas de fútbol que, una vez rellenas, las depositaba cuidadosamente en una pequeña caja que tenía a su lado.

Harto de su pobreza, estará tentando a la suerte -pensé-

El Padre Koldo, ajeno a mis movimientos, con toda paciencia reclamaba por sexta vez mi presencia en la base de la escalera.

- *Aranberriiii!!* -volvía a llamarme el Padre Koldo que, sujetándose a la escalera, intentaba guardar el equilibrio.

- *Zazpigarren mendea, anexoo bi!!*

Llevábamos unos ocho días de intensa e infructuosa búsqueda. Cansado ya de leer nombres tan raros, un día opté por ir a la Capilla Sixtina y comprobar si los maravillosos frescos de su bóveda, a falta de nombres, eran capaces de transmitirme alguna imagen merecedora de figurar en nuestro estandarte. Me fijé en una imagen de un señor de blancas barbas, pero no me convencía. Con paciencia, mirando detenidamente cada una de las imágenes de aquella excepcional obra de Miguel Angel, observé embobado aquella maravilla durante horas, pero... tampoco.

Nuestro "cohabitatge" en una austera y pequeña vivienda sin televisión ni radio, anexa al departamento en el que realizábamos nuestras investigaciones, además de dos habitaciones y baño, tenía un único salón de ocio donde podíamos entretenernos, en nuestros escasos momentos de descanso, con la lectura de innumerables ejemplares de prensa vaticana, si no hubiesen estado escritas en italiano.

Ejemplares del *Vaticam News*, *L'Osservatore Romano*, *La Civiltà Cattolica*, libros de Derecho Canónico, Biblias en distintos idiomas... podían encontrarse en cualquier rincón de nuestro pequeño y modesto refugio. El Padre Koldo, lógicamente, no tenía problema alguno para la lectura, pero yo...

- *Aranberri jauna* -me dijo en una ocasión el Padre Koldo, notando mi aburrimiento- *lectura en castellano tiene en aquella estantería.*

Acercándome ilusionado a la librería, pude darme cuenta de que aquellas revistas ¡¡eran ejemplares re-trasados de **Vida Nueva!**

Finalmente, el cansancio, el aburrimiento y la impoten-



cia de no obtener resultado positivo a nuestro trabajo hacían mella en nosotros. No así en Fray Austero que, sin levantar la cabeza de su sigiloso trabajo, parecía divertirse rellenoando quinielas para todo el Vaticano: Inter de Milán-Verona (1), Atalanta-Bolonia (2), Udinese-Fiorentina (X)...

La situación nos recomendaba y obligaba a una retirada forzada. Cansados y, en cierta manera, desilusionados, nos vimos en la necesidad de dar por finalizada nuestra minuciosa investigación -comenté a las mujeres-.

- *Sentitzen dot, Aranberri jauna* -me repetía el Padre Koldo-.

Al mediodía del día siguiente, un coche conducido por el Padre Fausto, el compañero del Padre Koldo del que os hablé antes -informé a las mujeres- nos esperaba en la puerta para trasladarme al aeropuerto de Roma-Ciampino en el que, a través de un vuelo, ponía rumbo a casa. Durante las dos horas y pico que duró el viaje, tuve tiempo para meditar y sacar conclusiones sobre los motivos de mi viaje al Vaticano y el desilusionante resultado -seguí explicando-.

Pero no me daba por vencido, por lo que, incidiendo más profundamente en mi idea de hacer realidad el nombramiento de un patrón y patrona universales de los abuelos y abuelas, en mis reflexiones y pensamientos, mientras contemplaba a través de la ventanilla la ma-

ERROBERA BOROBIL

Joxe Aranberri Uribarri

jestuosidad de aquellas alturas, llegó un momento en el que, **jjeureka!!** ya tenía lo que buscaba.

Ya tenía en la cabeza los personajes que, aunque no figurasen en santorales o libros sagrados, fuesen los adecuados y merecedores **Patronos** que andaba buscando. No serían ni griegos, ni etíopes, ni de Judea, ni húngaros ni macedonios, ni romanos ni de exóticas procedencias. Serían de "fabricación" genuinamente **jjeibarresa!!**

- *San Blas* -dijo una-

- *San Juan* -exclamó otra-

- *San Andrés* -intentó adivinar la de más allá-

- *Arrateko Amabirjiñia* -lanzó Arrate-

- *San Gaztañerre* -quiso aportar, inocentemente, la de enfrente mío-

- *Bai, "san karnabalak"!!*, edo "san catorce de abril" -le contestaba Angelita, mientras vigilaba la compostura de su marido-

Una vez en Eibar, madurado y perfilado mi plan, realicé en los medios una convocatoria a nivel de Euskal Herria con el fin de explicar bien mis planes a los asistentes y mostrarles, al mismo tiempo, los personajes de los "Patronos" de la Asociación y, previa aceptación de los primeros estatutos, comenzar oficialmente nuestra andadura.

El **Bilbao Exhibition Centre** (qué menos) fue el escenario elegido para la primera convocatoria general a la que, sin ofrecer pisolabis alguno, acudieron 4.377 abuelos y abuelas de todo Euskal Herria y comunidades limítrofes que, enterados, tuvieron interés en conocer el asunto. Un total, rotundo y absoluto éxito de la llamada.

Hechas las presentaciones de rigor y ofrecidos los detalles y motivos de la constitución de la Asociación que finalmente consensuamos en denominar "**Amama**" en euskera y una denominación en inglés para darle un toque más exótico e internacional, llegó el momento tan esperado de descubrir las imágenes de quienes en ade-

lante serían los personajes que mundialmente representarían al colectivo de abuelos y abuelas de todo el mundo y que, ante la imposibilidad de ser encontrados en Santorales, o Libros Sagrados, los descubrimos en nuestra ciudad eibarresa.

Evarista y su esposo **Supermendikute** serían los personajes en los que recayera el honor de representar a las abuelas y abuelos de todo el mundo mundial. La proclamación fue aceptada con unánimes muestras de aprobación, entusiasmo y aclamación popular (*vox populí*), como lo hacían con los Santos y Santas en los primeros siglos d.c., y la presentación de las imágenes, aclamadas con fervor, exaltación y devoción.

- *Pero "esos" no son santos ni hacen milagros* -decía Jesusa-

- *Si los de antes eran merecedores de santidad por la dedicación a una causa, misticidad, sacrificio, martirio y milagros, decidme si los abuelos y abuelas de hoy en día no cumplen con creces con la mayoría de estos requisitos* -respondí-

- *Batez be "milagruetan"* -apoyaba Begoña-

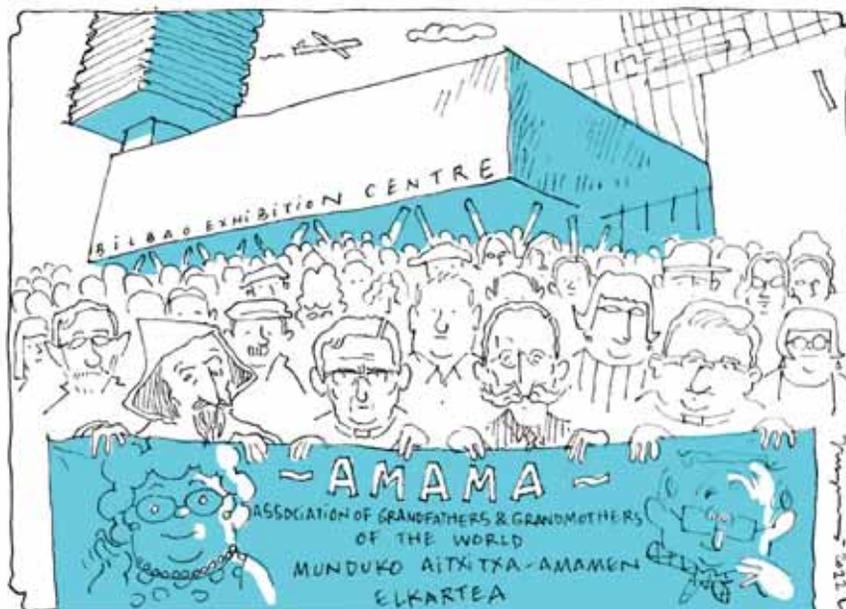
- *Eta, "sakrifizuetan"* -añadía Arrate-

Trás el acto en el que contábamos con tres invitados de honor (el Padre Koldo, el Padre Fausto y Fray Austero), no podía faltar la "foto de familia" que, en este caso, fue una "ilustración de familia" realizada por el maestro eibarrés **Jose Antonio Azpilikueta** que, paseando por aquellos "*ingurus*", se prestó a "levantar acta impresa" del acto.

Por fín, teníamos **patronos** y pancarta para lucir en nuestros actos.

Mundu guztiko amama eta aittiteri / A tod@s los y las abuel@s del mundo

F I N



Evarista eta Supermendikute, gure Patroi Nagusixak

Los quintos eibarreses durante las guerras coloniales y del Rif

Los sistemas de reclutamiento medievales del ejército español fueron: vasallaje, milicias y mercenarios. Con Carlos I y Felipe II se implantan los de voluntariado y la leva forzosa de vagos y maleantes. La tradición de los quintos nació en 1768, con la ordenanza de Carlos III: uno de cada cinco mozos de España (un quinto), en edad entre 16 y 40 años, debía dedicarse a la vida militar y trabajar para el Rey. Por sorteo se seleccionaba a los mozos que, durante un mínimo de ocho años (cuatro en servicio activo y cuatro en la reserva), debían efectuar el servicio militar y abandonar su entorno, malgastando los mejores años de su vida en el servicio. Sobre todo, las clases medias y bajas, que no podían optar a las formas legales de librarse del servicio: redención en metálico y sustitución.

La Ordenanza de 1800 consolida definitivamente el servicio obligatorio y reglamenta el sistema de quintas. Recogió una enorme cantidad de exenciones de carácter profesional y estamental. La Constitución de 1812 dice *"ningún español podrá excusarse del servicio militar, cuando y en la forma que fuere llamado por la Ley"*; aunque se permitió sustitución por donativo; al igual que la Ley de 1837, que también reconoció la redención en metálico (el gobierno pedía más soldados de los necesarios) que, al no estar al alcance de la mayoría de familias, hizo proliferar agencias de seguros, Montepíos de quintas, endeudamiento... Contribución de dinero de los ricos y de sangre por los pobres.

El rechazo a las quintas será constante debido a la duración de la prestación del servicio, la posibilidad de ser enviado a colonias y las malas condiciones: alojamientos obsoletos e insalubres, inadecuada y escasa alimentación, insuficiente equipamiento, entrenamiento militar escaso e incompleto, una vida monótona y aburrida en tiempos de paz si le tocaba en el cuartel (novatadas, disciplina, adoctrinamiento...), un futuro incierto si era destinado a las colonias (muerte, mutilaciones, enfermedades...). Se les usaba en muchas ocasiones como criados de los oficiales. Y, algunas veces, para reprimir huelgas... Mientras los militares de carrera fueron ampliando sus derechos e in-

terviniendo en la política (Juntas de Defensa), *"los derechos de los soldados de a pie quedaban sometidos a la normativa interna del ejército, siendo privados de libertad de expresión, cultos, reunión y, por supuesto, cambios de residencia, viajar o casarse"*.

La legislación consideró delito el incumplimiento por medios como: prófugos (17,25% entre 1912 y 1923, y 10,73% en 1959 de media estatal), automutilaciones, autolesiones, desertores, fraudes, fingir enfermedades, sobornos y cohechos.

Los guipuzcoanos, vizcaínos y alaveses estuvieron exentos de incorporarse a filas hasta la derogación de los fueros en 1876.

Las Leyes y ordenanzas para regular el reclutamiento fueron numerosas, pero protestadas con acciones pacíficas como manifestaciones, recogidas de firmas (1869)... o violentas, como los motines de Jerez (marzo de 1869), con combates callejeros entre paisanos y militares, que provocaron 59 muertos, y el de Barcelona (1870), con 47 muertos.

En el reemplazo de 1897 en Eibar, fueron convocados 67 mozos para el sorteo y reparto de las 33 plazas asignadas como soldados (11 destinados a Cuba, 5 a Filipinas, 1 a Puerto Rico). Excluidos: 2 condicionados, 2 como inútiles y 31 como hijos de voluntarios. Y se encontraban con estas situaciones en ultramar.

Las guerras coloniales. El Desastre del 98

En Filipinas había fracasado el **motín de Cavite** (1872), en el que unos 200 soldados y trabajadores filipinos se amotinaron y asesinaron a once oficiales españoles. En agosto de 1896 los independentistas tagalos se sublevaron y hostigaron a las tropas españolas, a través de una guerra de guerrillas. España llegó a disponer de un ejército de unos 50.000 hombres, la mitad españoles. Murieron 200 en combate y unos 3.000 por enfermedad.

En Puerto Rico no se combatía desde el 24 de septiembre de 1868, cuando 400 combatientes republicanos fracasaron en su único intento de independizarse de España en el Grito de Lares y la batalla de El Pepino.

LOS QUINTOS EIBARRESES

Fernando Serrano

En Cuba, la **Guerra de los Diez Años** (1868-1878) fue la primera de las guerras de independencia contra las fuerzas coloniales españolas. Comenzó el 10 de octubre de 1868 y terminó diez años más tarde, con la capitulación del Ejército Independentista Cubano. España envió 181.400 soldados, de los que murieron 81.248 y sólo 6.900 en combate; el resto por enfermedades, epidemias, desnutrición...

En la llamada **Guerra de Cuba** (1895-1898), el ejército español movilizó a más de 200.000 españoles y cubanos: insuficientemente instruidos, mal alimentados, escasamente equipados y aquejados por enfermedades. Murieron luchando 3.101, y por enfermedades 41.288. Los mambises, aunque perdieron 10.655 combatientes, impusieron su estrategia militar: evitar los choques directos, utilización de pequeñas columnas móviles, saqueos, quema de cultivos... El general español Weyler, con su política de "reconcentración", provocó la muerte de un total estimado de 170.000 civiles.

Estados Unidos, con la excusa de la explosión del Maine, declaró la guerra a España. El 1 de mayo de 1898 en Cavite (Filipinas) destruyó la flota española del Pacífico: 77 muertos, 280 heridos y 7 barcos perdidos, y los americanos 13 muertos y 38 heridos. Y el 3 de julio de 1898, a la salida de la bahía de Santiago de Cuba, la flota americana, con sólo 1 muerto y 2 heridos, destruyó 6 barcos de la escuadra española y ocasionó 343 muertos y 151 heridos, además de 1.889 marinos prisioneros.

Las tropas norteamericanas, que en toda su campaña sufrieron 5.000 víctimas mortales (2.500 de ellas por enfermedades tropicales), vencieron a los españoles en las batallas de las colinas de San Juan y en el Caney (1 de julio) y tomaron Santiago de Cuba (16 de julio), apoyadas en todo momento por las fuerzas cubanas, obligando a los españoles a rendirse y, por el tratado de París (10 de diciembre de 1898), conceder la independencia a **Cuba** y ceder **Puerto Rico, Filipinas y Guam** a Estados Unidos.

Fue dantesca la repatriación de 150.000 soldados españoles, muchos en críticas condiciones (famélicos, enfermos y harapientos), otros mutilados o inútiles para el trabajo, y ninguno con ayuda económica o apoyo institucional.

Las Guerras africanas. Incidentes fronterizos en Ceuta y Melilla habían provocado la Guerra de África (1859-1860), que enfrentó a España con el sultanato de Marruecos y finalizó con el Tratado de Wad-Ras, que declaraba a España como vencedora, pero tuvo 4.040 muertos (2.888 por enfermedades y 1.152 en combate) y 4.994 heridos.

España, tras la pérdida de las Colonias, buscó una mayor presencia en el norte de África y asumió el Protectorado de la zona norte de Marruecos (de escaso valor económico) hasta 1956 y 1958 en el reparto co-

lonial efectuado en 1904 y en la Conferencia Internacional de Algeciras de 1906. Aunque hubo voces críticas, no pudieron vencer los intereses de devolver al país el prestigio perdido por el Desastre del 98, la presión militarista (en 1904 había 536 generales y 23.940 oficiales) y las expectativas capitalistas de explotar recursos mineros.

En el reemplazo de 1912 de Eibar fueron convocados 92 eibarreses para el sorteo y reparto de las 32 plazas asignadas como soldados. Fueron excluidos temporalmente del contingente 7 como inútiles y 9 como comprendidos en el artículo 89. Declarados prófugos 5. Excluidos definitivamente 10 como inútiles totales y 20 como hijos de voluntarios.

Se creó la Compañía Española de Minas del Rif (21 de julio de 1908), en cuyo capital y consejo de administración se encontraba la élite política y económica, como los condes de Romanones y de Güell, empresarios mineros vascos... Llegó a tener 2.500 trabajadores.

El 9 de julio de 1909 las Cabilas de la zona se rebelan y atacan a los trabajadores del ferrocarril y de las minas, produciendo cuatro muertos y tres heridos. Para pacificar la zona, el Jefe de Gobierno Maura movilizó reservistas catalanes de los cupos de 1902 a 1907, siendo la mayoría padres de familia de las clases obreras, que fue muy mal acogida por las clases populares y produjo la llamada **Semana Trágica** (del 26 de julio al 2 de agosto) por los sucesos acontecidos en Cataluña. Los sindicatos convocaron una huelga general y el ejército llevó a cabo una dura represión. Con un total de 78 muertos (75 civiles y 3 militares); medio millar de heridos y 112 edificios incendiados (de ellos, 80 eran edificios religiosos). Se procesó a miles de personas, resultando 175 penas de destierro, 59 condenas perpetuas y 5 condenas a muerte.

La Ley de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército de 1912 prohíbe la redención en metálico y la sustitución; sin embargo, contempla la figura del soldado de cuota (se suprimió en 1943), que reduce la duración del servicio en filas a cambio del pago de una cantidad de dinero. El primer año pagaron la cuota 6.599 mozos, y en 1920 eran ya 16.242. La ley incluía, también, un catálogo de hasta 248 inutilidades físicas, lo que daba margen a los dotados de influencias para amañar certificados médicos.

En la Guerra del Rif (1909-1927) se calcula hubo 31.000 muertes y heridos de las tropas españolas. Además, el soldado reclutado estuvo expuesto a las enfermedades habituales de la zona: paludismo, venéreas, viruela, peste bubónica, tuberculosis, sarna, tifus... y muchos alterados psíquicamente por la crueldad del conflicto, la dureza de aquel inhóspito escenario, la falta de equipamiento y suministros básicos (comida, descanso, higiene...).



Destacamos algunas de las acciones más sangrientas. En los **barrancos de Alfer y del Lobo** (julio de 1909) los francotiradores rifeños, desde las alturas, matan a 210 soldados e hieren a 825. La toma del **Gurugú** (19 de septiembre), para proteger Melilla, cuesta 252 muertos y 1.551 heridos. La campaña del **Kert** (1910) ocasionó casi 500 muertos y más de 1.500 heridos... El **desastre de Annual** (entre el 22 de julio y el 9 de agosto de 1921) constituyó una importante victoria para los rifeños comandados por Abd el-Krim, y produjo, según el expediente Picasso, 13.363 muertos (10.973 españoles y 2.390 rifeños leales al Gobierno, encuadrados en unidades indígenas), más de la mitad ejecutados tras rendirse.

El repliegue de la zona occidental (1924) ocasionó más de 12.000 bajas españolas. El **desembarco militar de Alhucemas** (8 de septiembre de 1925) se saldó con 1.090 fallecidos y 1.975 heridos por parte española, y facilitó la ocupación y pacificación total de la zona española del Protectorado que, después de vencer las resistencias de pequeñas partidas, se produjo el 10 de julio de 1927.

Durante esos años, en los que hubo hasta 69.000 hombres puestos en pie de guerra, con continuas acciones militares y pérdidas humanas, era lógica la angustia y miedo a ser enviados a África de los afectados por las quintas y sus allegados.

El **Archivo Municipal de Eibar** conserva la documentación de todos los eibarreses que hicieron el servicio militar obligatorio desde 1877. Y describe parte de los procedimientos del sistema e historial de los quintos en la web del archivo municipal

<https://www.eibar.eus/es/ayuntamiento/areas/archivo/eibar-en-la-historia>

Todavía entre 1956 y 1957, en Sidi Ifni, las tropas españolas tuvieron unas 300 bajas batallando contra el Ejército de liberación marroquí.

Por Real Decreto se **suspende** la prestación del servicio militar a partir del 31 de diciembre de 2001.

En los últimos tiempos se han celebrado anualmente reuniones con comida, llamadas de quintos, con mujeres y hombres nacidos en el mismo año.



GALERÍA DE EIBARRESES



Eibarko Udal Artxiboak laguntza eskatu die eibartar guztiei, beren funtsetan gordetzen dituen argazki ugariak identifikatzeko. Irudi hauetan agertzen den pertsonaren bat ezagutzen baduzu, jar zaitetz harremanetan Artxiboarekin, **943708422** telefonoaren bidez edo **artxiboa@eibar.eus** posta elektronikoaren bidez.





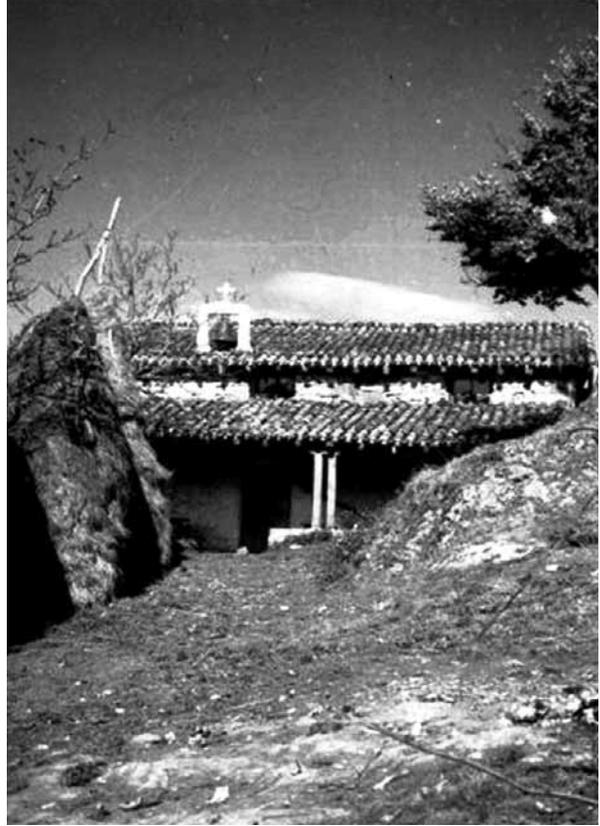
El Archivo Municipal de Eibar solicita la colaboración de todos los eibarreses para la identificación de las numerosas fotografías que conserva en sus distintos fondos. Si conoces a alguna persona que aparece en estas imágenes puedes ponerte en contacto con el Archivo bien a través del **teléfono 943708422** o bien por medio del correo electrónico **artxiboa@eibar.eus**



GALERÍA DE EIBARRESES



1940. Aginagako auzoa.



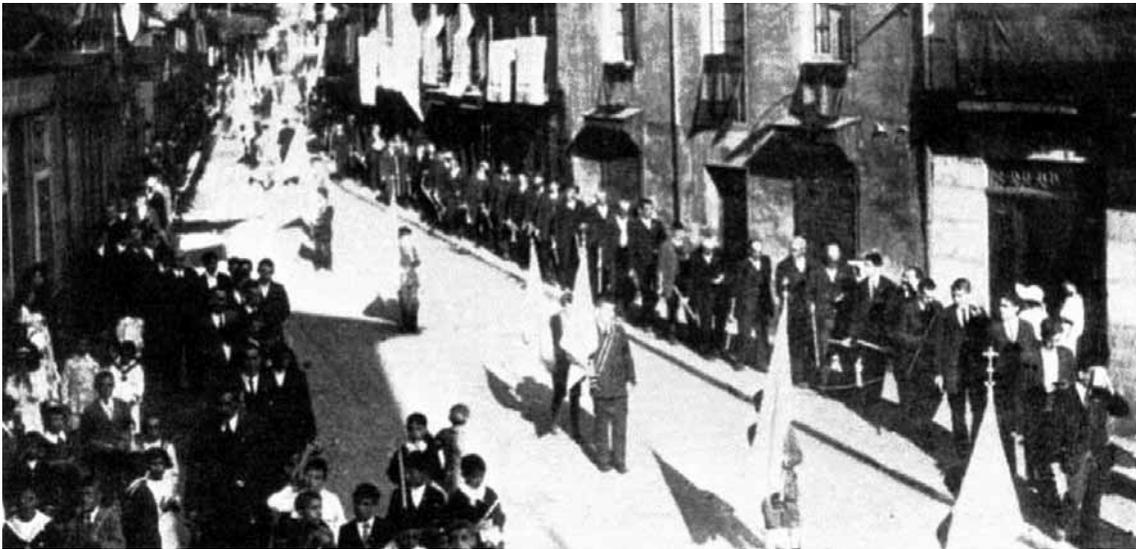
1957. San Roman ermita.



1954. Eibarko txistulariak Aginagako jaietan.



1953. Prozesioa gaur egungo San Juan kaletik. PLAZAOLA



Prozesioa XX. mendeko hasieran, Maria Angela edo Rabal kaletik. OJANGUREN



Prozesioa XX. mendeko erdialdean, gaur egungo Julian Etxeberria kaletik.

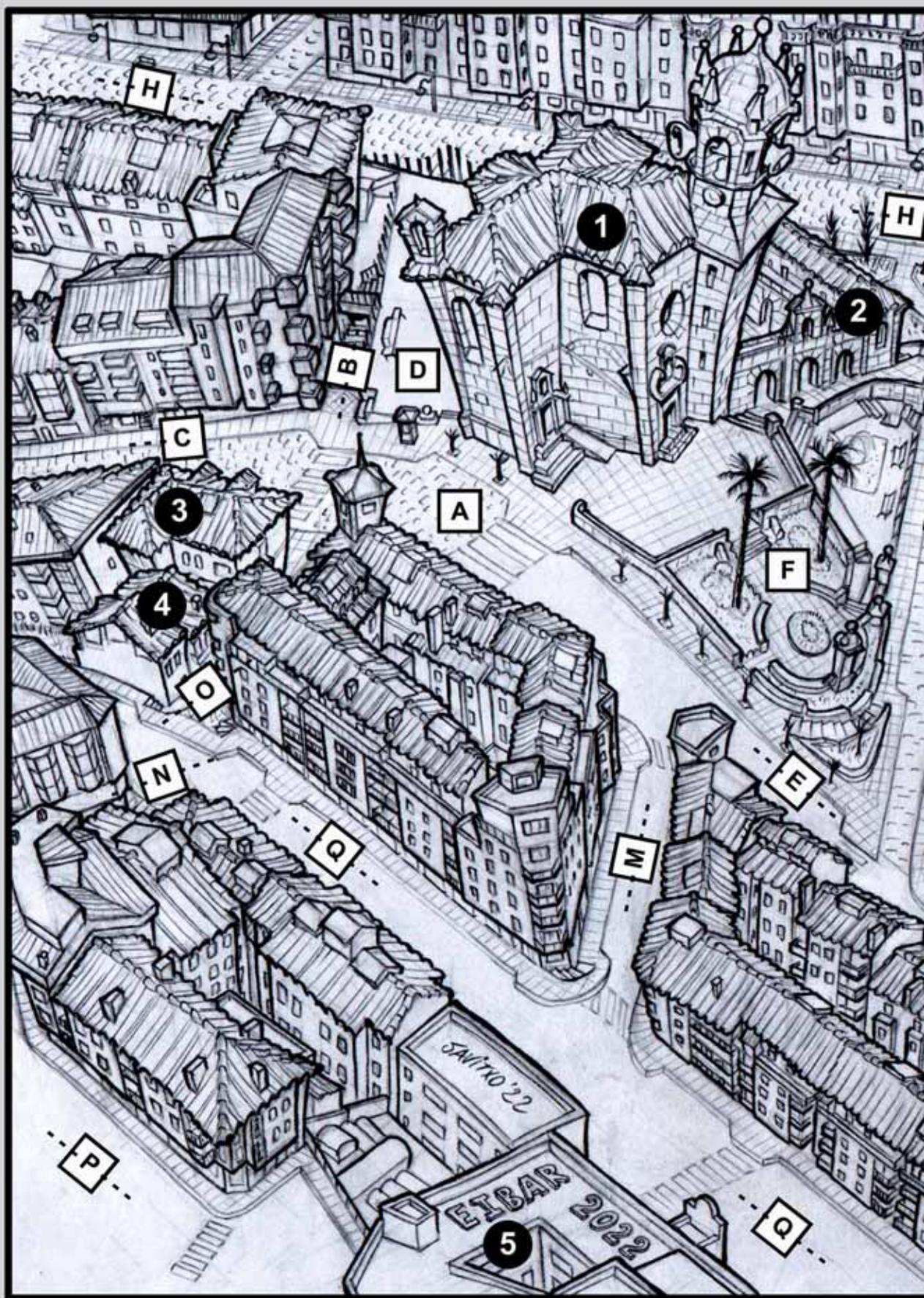
CARICATURA DEL CASCO

por Javier Martin Lapey

1 - PARROQUIA DE
SAN ANDRES

2 - CLAUSTRO DE
SAN ANDRES

3 - CASA BANACA



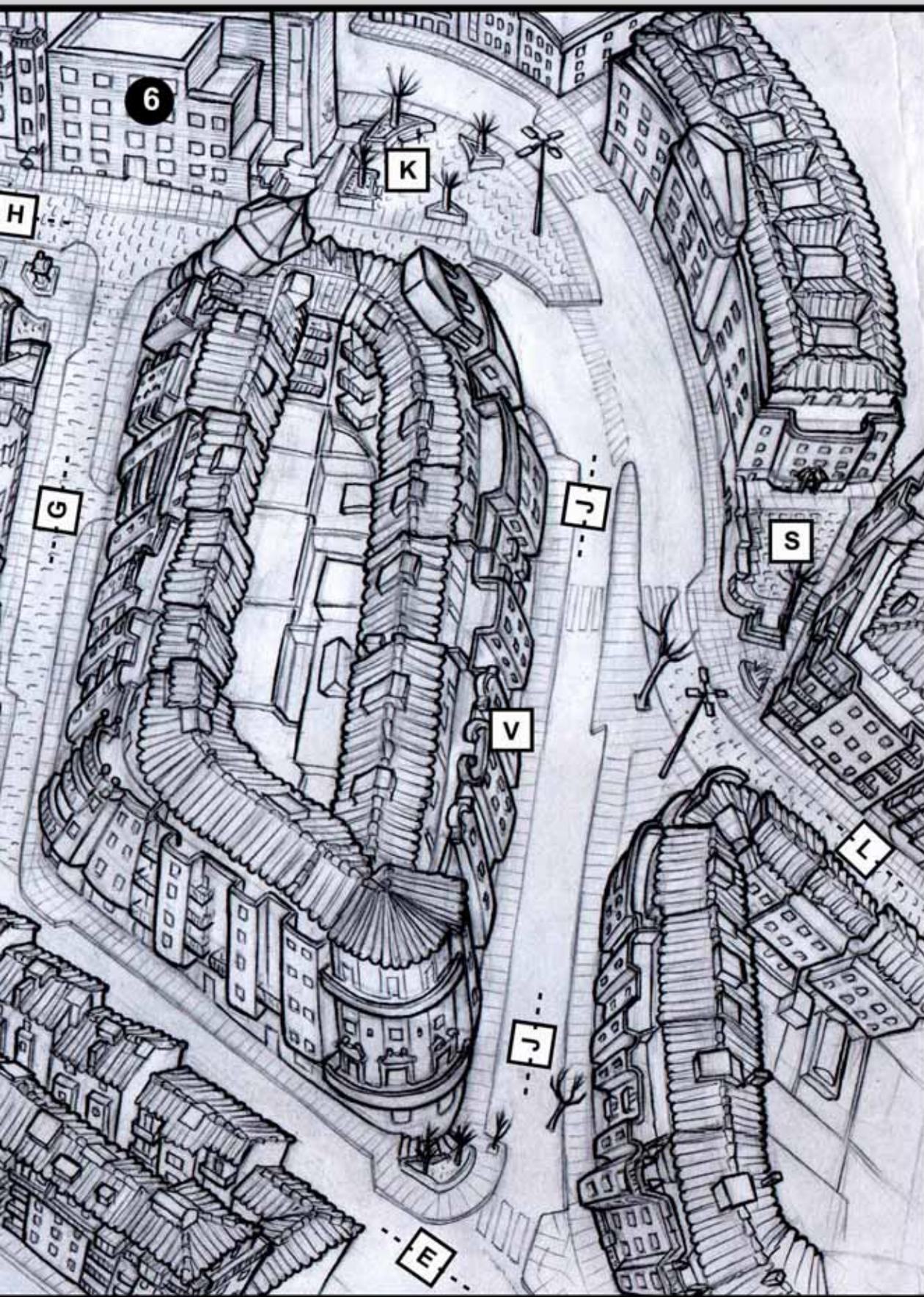
A - PLAZA BARRIA - Plaza de los Martires B - BIRJIÑAPE C - FERMIN CALBETON

F - Parque de la iglesia G - ZULOAGATARREN H - TORIBIO ETXEBARRIA - Dos de

L - ERREBAL - Maria Angela M - IFAR - Ignacio Anitua N - ELGETA O - TXIRIO

O ANTIGUO DE EIBAR EN 2022

peyra - Version Agosto 2022



4 - CASA
GUISASOLANECUA

5 - PORTALEA

6 - AMBULATORIO

ON D - BIZIKLETA PLAZA - Parque de Galerías E - BIDEBARRIETA

de Mayo J - JULIAN ETXEBERRIA - Avenida del Generalísimo K - Parque del Ambulatorio

P - EULOJIO GARATE Q - BISTA EDER - Vista Alegre S - Aldapatxo

GALERÍA DE EIBARRESES



Eibarko anbulatorioa, aurrean zuen parkearekin, ur-iturri eta guzti, XX. mendeko 60. hamarkadan.



1966. Jai-Alaiko eskilarak. PLAZAOLA



1965. Amaña berritze prozesuan.



Ataskoa, "Elgetarako errepidean". LACUESTA



1964. Autobus geltokia, Txaltxa-Zelaian. PLAZAOLA



GALERÍA DE EIBARRESES



Irailaren 14an Ipurua zelaiaren 75. urteurrena izan zen. Argazkian, Ipuruako obraren lehenengo harria ipintzen, 1946ko otsailaren 5ean.



Ohorezko sakea 1949ko irailaren 14 hartan.



1947ko irailaren 14ko Eibarko hamaikakoa, madrina eta laguntzaileekin. Partiduko aktan honako jokalaria agertzen dira: Arrondo, J.A. Gisasola "Kaiku", Txomin Mandiola, Gorrotxategi, Salvador Castro, Galarraga, Cruz Deva, Jesus Vitoria, Jose Luis Iriondo eta Avelino Tellaetxe. Eurekin Iñaxito, San Andres eskoletako kontserjia. Iturria: Herminia Errasti eta Pedro M^a Arroitauregi.



Anexoa eraikitzen, 1974an.

Eibarko Udal Artxiboa
 Archivo Municipal de Eibar

Krisixak jota

Ez dakit zeuri be neri bezala pasauko jatzuen, baiña azken aldian krisi berbia besterik ez dot entzuten. Danerako balixo daben komodin horretako bat dala pentsatzen hasitta nago, hortik etara kontuak... Eguneroko ogixa erostera urten eta bezperan baiño karuagua daguala? Krisixak eragin dau igoeria. Bardin-bardin pasatzen da jateko beste edozeren billa jua ezker. Edo automobillari gasolinia bota bihar detsagun bakotxian. Argindarraren fakturia pagatzia tokatzen jakunian, tabernan kafia edo ardaa eskatzen dogunian, umiak txutxe-dendan sartu eta zeozer erosteko eskatzen dabenian... Krisixa, krisixa, krisixa, berak daka prezio guztiak etenbarik gora egittiaren kulpa guztia. Kuriosua bada gero kontrako efektua be eragitten dabela ikustia: nahiz eta biharrian gero eta gehixago exijidu, ezin leike soldatarik igo. Ze-gaittik? Krisixarengaittik, jakiña!

Ekonomixarekin lotutako kontuetatik kanpora be, "normal" modura dittugun parametruetatik kanpora edozer pasau ezker, orduantxe be krisixak azalduko deskuz horretarako arrazoiak: udak gero eta beruaguak dirala edo euririk ez dabela egitten? Krisi klimatikua bizitzen ari garalako gertatzen da hori. Bihar dan moduko zerbitzua emoteko adiña medikurik ez daguala? Osasun sistemaren krisixak daka horretarako erantzuna. Irakasliak falta dirala? Hezkuntza sistemian be krisixan egonda, besterik ezin genduan espero. Krisi

**Udak gero eta beruaguak dirala?
Krisi klimatikua bizitzen ari gara.
Zerbitzua emoteko medikurik ez daguala?
Osasun sistemaren krisixa dago hor.
Krisi politikua, fede-krisixa,
gobernu-krisixa, nerbio-krisixa,
krisi sistemikua, krisi existentziala...
zerrenda nahi beste luzatu leike.**

politikua, fede-krisixa, gobernu-krisixa, nerbio-krisixa, krisi sistemikua, krisi existentziala... zerrendia nahi beste luzatu leike, buruari larregi eragin barik.

Hiztegixetan emoten daben definiziñuaren arabera, krisi berbia grekotik dator eta "pertsone, erakunde, gizarte eta orohar sistema batean, funtzionamendu egoki edo normalarekin bat ez datorren egoerari dagokio". Hori irakorritta, normaltasunetik aldentzen danari krisixa esan leikixola ulertzen dot nik. Eta zer da normala, galdetuko leuke batek baiño gehixagok? Ez naiz ni holako saltsatan sartuko, ez horixe! Baiña, oso modu orokor eta sinplifikauan azaltziarren, ohikua, sarritan gertatzen dan edo errepikatzen dan zeozer, normala berbiarekin moduren batian lotuta daguala begittantzen jata. Nik, behintzat, hala aditzen dot.





Gero eta duda gehixago dakat mundua astintzen dabezen krisixak benetan existitzen diran ala agintzen dabenak asmatzen dittuen. Krisi bedeinkatuak primerako atzakixa emoten detse benetan boteria dakenei herrittat xumiak bildurtuta eukitzeko.

Eta behin puntu horretara ailegauta, hamen nere zantzeta eta kezka: erabilleraren erabilleraz krisi berbiak ez ete dau bere esanahixa galduko? Zentzurik dauka, eguneroko gure "normaltasun" horretan, behin eta berri, danon ahotan dabillen berbia "normala ez dan"

zeozer izendatzeko erabiltzen segitziak? Azken batian, ez ohikua zana ohiko bihurtu bada...

Hori gitxi balitz, krisixa, edozelakua izanda be, konnotaziño negatiboz betetako berbia dala, hori nekez ukatuko destazue. Eta, holakuetan, gauzak hobetzeko neurriak hartzia izaten da naturalena. Ba, hara, urtiak jua urtiak etorri, ez dot ikusten Krisixari (letra larriz) konponbidia ipintzeko interes haundirik agintzen daben aldetik. Gehixago esango detsuet: susmua dakat ez dabela sekula pauso bakar bat bide horretan emongo. Zegaittik? Munduan benetan boteria dakenen menpe bizi bihar dogun herrittar xumiak bildurtuta eta zapalduta segitzeko primerako atzakixa emoten detselako krisi bedeinkatuak. Are gehixago: gero eta duda gehixago dakat mundua astintzen dabezen krisixak benetan existitzen diran, ala agintzen dabenak asmatzen dittuen.

 **Recalde**
Clínica Oftalmológica
Oftalmologi Klinika



www.clinicarecalde.com

- Miopia (Femtosegunduko laserrarekin)
- Katarata ebakuntzak
- Presbiziaren kirurgia

Plaza Barria, 2. 2º
Telf.: 943 201 844 - EIBAR

EGIGURENTARREN, 18

- Tratamendu neurologikoak (BOBATH kontzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Kirol lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.



FISIOTERAPIA
MUGI

669 735 925 **Eider Mugica Aristondo**
606 kolegiatu zembakia

Culos, tabaco, percebes y truchas

Dicen que los matemáticos tenemos mucho que ver con los filósofos; a mí, después de toda una vida dedicada a las Matemáticas, me cuesta ver esa relación, pero cuando resulta que el Cálculo Infinitesimal lo inventaron, simultáneamente, un físico-matemático y un filósofo, algo habrá que pone en contacto esas dos ramas del saber.

Todo esto viene a cuento de que este verano, en un reciente viaje a Galicia, cuando no tener obligaciones y ser dueño de mi tiempo me ha dado ocasiones para pensar, he hecho algo a lo que no estoy muy acostumbrado: filosofar sobre dos experiencias vividas recientemente, que ilustran las diferentes posturas que adopta la sociedad ante problemas que parece que tienen aspectos comunes.

Primera experiencia. Antes de exponerla, tengo que dejar claro que no soy fumador, y que las mujeres me gustan. Nos hallamos en un agradable restaurante de Arcade, en el que acabamos de disfrutar de una excelente mariscada. Estamos a los postres y al café, y el comedor tiene cubierta la mitad de su aforo. En la mesa de al lado disfruta de la comida un matrimonio de cierta edad, algo más jóvenes que nosotros; él acaba de tomar su café y le dice al camarero que va a salir a la calle a fumarse un cigarro.

Me meto en la conversación, sugiriendo que a mí no me importa que se fume el cigarro en la mesa; es una pena que, para disfrutar del magnífico complemento que, para una comida, debe ser -supongo yo- un buen cigarro acompañando al chupito de orujo, haya que cortar la sobremesa y salir a la calle. Tanto el fumador



Un bonito ejemplar.

como el camarero me agradecen la amabilidad, pero manifiestan que es mejor la calle, pues algún comensal podría sentirse molesto.

Al día siguiente, estamos disfrutando de una comida sencilla en un chiringuito de una de las magníficas playas de la ría de Pontevedra. Casi todos los comensales estamos vestidos, algunos con pantalón corto. Y digo casi todos porque en la mesa de enfrente, dándome la espalda, hay dos mujeres con sendos bikinis, de los que la única tela que se ve es una estrecha tira de sujetador; de ahí hacia abajo, dos hermosos culos con arena pegada, sin un atisbo de tela. Una de ellas está de buen ver, pero, a pesar de ello, no es nada agradable estar contemplando esas magníficas semiesferas al mismo tiempo que te llevas a la boca unas sardinas o unos pimientos de Padrón. Acompañándolas, sentado frente a ellas, un macho ibérico con la barriga al aire, vestido únicamente con un tanga pequeño y apretado, de modo que, cada vez que se ponía de pie -y lo hizo muchas veces- exhibía un exuberante paquete que ponía en evidencia, ante todo el mundo, lo bien armado que estaba.

Esa doble experiencia me lleva a meditar sobre el diferente enfoque que damos a situaciones, en cierto modo análogas. ¿Por qué la sociedad admite algunos placeres (comer semidesnudo) aunque moleste a los demás, y, en cambio, rechaza otros (fumarse un cigarro, cómodamente sentado en un comedor), amparándose en el mismo motivo?

Se me dirá que este segundo placer perjudica a la salud de los demás comensales; cosa que es una verdad a medias, pues depende de cada situación. En todo caso, siempre podría haber restaurantes en los que se permitiese fumar, y aquellos a quienes molesta el tabaco podrían ignorarlo y elegir otro.

Segunda experiencia. En este caso la premisa es que actualmente no soy cazador ni pescador, aunque en mi juventud, perdí muchos retes capturando (no sé si es correcto decir "pescando") cangrejos en los regatos de Ermua, Mallavia, Zaldívar y Bériz.

Quizá como una secuela de esa actividad de juventud, cuando me acerco a una playa con roquedal -de las



Imagen de la costa gallega.

muchas que hay en Galicia-, en vez de tumbarme en la arena, me gusta más perderme entre las rocas y averiguar la fauna que se aloja en las mismas. A veces, en un hueco recóndito, se vislumbra un manojito de percebes; a la vista de esa maravilla, no me puedo resistir. Los arranco, sigo buscando y, en cosa de una hora, consigo recolectar medio kilito, pero siempre con el miedo de que me descubra un vigilante y me multe. El que no es cazador, o pescador, o recolector, no puede entender la gran satisfacción que supone cazar una perdiz, o pescar una lubina, o recolectar medio kilo de percebes, y no es por los pocos euros que puedan valer, ¡que también!, sino sobre todo por el placer de comerte después algo sabroso que has conseguido con tu propio esfuerzo.

A los que procedemos de este modo nos llaman furtivos, y nos persiguen, argumentando que estamos quitando el pan a los que viven de esa actividad. Pero ¿qué supone mi medio kilo, frente a las decenas de kilos que coge un profesional en el mismo tiempo? Cuando, además, los "furtivos" aficionados no nos

¿Por qué en un caso los intereses de los profesionales se imponen a los aficionados y en otro es al revés?

arriesgamos en los acantilados en que sí se meten los profesionales. Y se da la curiosa circunstancia de que en otro tipo de pesca, por ejemplo la de la trucha, no puede haber profesionales que las pesquen y las vendan a un restaurante, porque entonces dejarían sin truchas a los aficionados.

¿Por qué en un caso los intereses de los profesionales se imponen a los de los aficionados, y en el otro ocurre al revés?

Que me perdonen los mariscadores gallegos, pero cada vez que vaya a la playa de Soesto, en Laxe, o al faro de Corrubedo, o a las rocas del cabo Roncudo, pienso seguir practicando mi afición, aún a riesgo de que me descubra un vigilante y me meta un puro que me deje tieso.



24 orduz
zuekin

Arrate P.K. 212
20600 EIBAR
Tel. 943 120161/73
Faxa. 943 120173



AIRE EGOKITUA, ITURGINTZA,
GAS INSTALAZIOA, KALEFAKZIOA,
PETROLIO-PRODUKTUAK, BAINUEN
ERREFORMAK ETABAR...
HANS GROHE KANILEN BANATZAILEA
ZORU ERRADIATZAILEA
EGUZKI-ENERGIA



Egigurentarren, 18

Tel. 943 201030 / Faxa. 943 207224

Fracaso y conflicto como oportunidad

Hace unos meses tuve un pequeño golpe con el coche en un aparcamiento. Poca cosa. El coche que me golpeó sufrió una rotura de varias piezas de plástico, que tuvo que desecharse porque no podían repararse. El plástico del que estaba hecho es un material poco flexible y quebradizo. Mi coche sufrió una pequeña abolladura y pudo repararse porque el material era chapa, recuperando la forma original y, con un poco de pintura, quedó como nuevo.

La diferencia entre el resultado del impacto en uno y otro coche radica en las propiedades del material con el que están hechos. Si el material es rígido, ante un golpe, se quiebra; si es flexible, absorbe parte del impacto, curvándose. Queda una marca, pero el daño es recuperable.

Cuando en la vida recibo un impacto, experimento un fracaso o un conflicto, puedo hacer que esa experiencia, junto con los daños, se vayan a la basura porque ya no me valen; o puedo ser flexible, de forma que, aunque quede marca, la experiencia sea aprovechable y los daños se puedan reparar. Para ello, es necesaria una preparación, un aprendizaje.

El exciclista **Pedro Delgado** declaraba: *“Estamos enseñando a ganar, cuando deberíamos enseñar a perder... estamos creando una sociedad de iconos victoriosos y nos olvidamos de la cantidad de trabajo y derrotas que son necesarias para lograr una sola victoria”*.

Nos pasamos la vida mirando y admirando el éxito, estudiando formas de conseguir el éxito, cuando, probablemente, lo que más a menudo se produce es el fracaso: cuentan que Thomas Edison fracasó 999 veces antes de conseguir inventar la bombilla. De niños nos caímos muchísimas veces hasta que conseguimos mantenernos en pie y caminar, como Edison. Si en cada caída hubiéramos sentido que habíamos fracasado, quizás ahora no podríamos caminar. Por suerte, eso ocurre cuando somos niños y no dejamos de intentarlo. Entonces ¿qué ocurre distinto entre ese momento y la edad adulta? Quizás la diferencia está en lo que nos decimos internamente.

Quizá en la niñez, el foco lo ponemos en el objetivo de caminar; y en las dificultades, riesgos y consecuencias en la edad adulta. **Marcelo Bielsa** nos decía: *“El liderazgo se ve en la derrota y el líder se valora en la adversidad. La adversidad es el momento de observación y aprendizaje”*.

Dicen los expertos que la cultura norteamericana valora los fracasos empresariales, hasta el punto de incluirlos con orgullo en el historial profesional, a sabiendas de que supondrá mayor atractivo para oportunidades de empleo.

En cambio, nuestra cultura parece querer olvidarse del fracaso, evitarlo y, si se produce, disimularlo: que pase rápido, para ponernos a otra cosa y no sufrir con ello y, si es posible, que no se sepa fuera.

Cuando fracasamos en el camino hacia un objetivo, tenemos al menos otras 999 formas distintas de hacer las cosas para conseguir un resultado diferente y alcanzar el éxito. Para resolver un conflicto algo debe cambiar. Los cambios son fuentes de oportunidad, los conflictos aportan nuevas posibilidades, y el fracaso no es el final del camino. Te propongo estos ingredientes para transformar el fracaso en oportunidad: **Preparación** para ser consciente de que el conflicto se producirá en nuestra vida, **Flexibilidad** para adaptarnos, cuidar nuestra **Autoestima** a través de los mensajes interiores que me lanzo y vivir el fracaso/conflicto como una **Oportunidad** de aprendizaje, de desarrollo, de cambio.

Toma las riendas y no esperes a que cambien las circunstancias. Haz como aquellas personas que, en la primera mitad del s. XX, vivían y trabajaban en Eibar, donde, hasta aquel momento, la industria armadora había dado muchos éxitos y desarrollo económico y social. Cuando esa industria entró en crisis, lejos de hundirse y vivir la experiencia como un fracaso, aquellas personas aprovecharon lo aprendido como una oportunidad que se abría para transformarse, no sin esfuerzo y resistencias, siendo flexibles, aceptando la necesidad de cambio y fuerte impulso del liderazgo individual y colectivo. El resto de la historia ya la conoces.



Arrate eta txirrindularitza

Arrate aspaldidanik izan da eibartarrontzat leku berezia. Denok ezagutzen ditugu bertan ospatzen diren jaiak, bertako eliza eta zelaiak, eta asko gara, mendi buelta bat eman ostean, orain denbora gutxi itxi zen Kantabria tabernan zerbait hartzera geratutakoak. Baina Eibartik kanpo, nazioartean ere, Arrate izena esanda, hainbat jenderi ezaguna egiten zaio. Honen arrazoi nagusietako bat txirrindularitza da, hain zuzen. Nola heldu da Arrateko helmuga azken urteetan World Tour (nazioarteko maila altuena) kategoriako lasterketetako helmuga izatera? Bide luzea izan da, baina hurrengo lerroetan lehenengo harriak ipini ziren garai haietara begiratuko diegu.

Horretarako **80 urte inguru egin behar dugu atzera, hain zuzen ere 1941. urtera.** Seguraski, gaur egun Arrateko maldak ez lukete daukaten izena izango urte hartan Eibarko Klub Deportiboak ez balu I. Arrate Igoera egitea erabaki. 1941eko apirilaren 20an Klub Deportiboak "Finalista eguna" ospatzeko asmoa zuen. Finalista egunean mendi gehien igotako mendizaleak omentzen ziren, eta urte hartan, eguna girotzeko, txirrindularitza lasterketa bat antolatzea bururatu zitzaien. Horrela, lasterketa antolatzeko batzordea sortu zen, Antonio Dorado buru zela.

Lehen edizio hartan txirrindularitza hasi berriak ziren eta laugarren mailako 22 txirrindularik hartu zuten



1966-05-26. XXV. Arrate Igoera. Urkoko amildegian.

MENDEURRENAREN BIDEAN

Txomin Osoro Gutierrez



1966-05-26. XXV. Arrate Igoera. Raymond Poulidor.

parte, 18 helmugaratuz. Azkarrena "Umore Ona" taldeko Pedro Zugasti izan zen, 25 minutu eta segundo bateko denborarekin. Mendiaren inguruan ospatzen zen eguna girotzeko asmoarekin egindako lasterketa hark gaur egunera arte gelditu ez den errobera ipini zuen martxan.

Bigarren ediziorako, lasterketa handitzen ari zen sei-nale batzuk ikus ditzakegu. Euskal Herriko hainbat lekutatik etorri ziren taldeak eta, Klubak prentsara bidalitako idatzian, lehen mailako txirrindulari nazionalak gerturatuko direla adierazten du, zeren aurreko urteko emaitza onak ikusita, 1942. urteko edizioan edo-



1961. Loroño eta Huot-en arteko lehia..

zein mailatako txirrindulariak parte hartu ahal izan zuten, "hasi berriak" izan ezik. Horrela, urte bakarrean txirrindularien maila asko igo zen. Klubak ere errepide bazterrak eibartarrez betetzea espero duela dio, eta



Pedro Zugasti





Martín Mendizábal

Domingo, 18 de Abril 1948 - Gran Prueba Ciclista

VIII SUBIDA A ARRATE

organizada por el CLUB DEPORTIVO EIBAR
y patrocinada por "La Voz de España"

BREVE HISTORIAL

- La «I Subida a Arrate» se celebró el 20 de Abril de 1941, participando 22 corredores de 4.ª categoría y principiantes. Resultó vencedor Pedro Zugasti en 25 m. y 1 s., seguido de Mendizábal.
- En la «II Subida» participaron corredores de todas las categorías, ganándolo Martín Mendizábal en el tiempo de 22 m. 11 s. y 2/5, seguido de Abadia, Vázquez, Otero, etc.
- La «III Subida», celebrada el 16 de mayo de 1943, fue ganada también por Mendizábal, quien estableció el tiempo «record» en 21 m. 23 s.
- Mendizábal volvió a triunfar en la «IV Subida a Arrate», seguida de Gándara. Se celebró el 30 de abril de 1944.
- La «V Subida» se corrió el 29 de abril de 1945, y fue ganada por Gándara, seguido de Gutiérrez, Trebe, etc.
- El día 5 de mayo de 1946 Martín Mendizábal venció otra vez más en la «VI Subida», en 22 m. 49 s., seguido de los hermanos Lizaso.
- La «VII Subida a Arrate», que fue patrocinada por «La Voz de España», tuvo un nuevo ganador: Miguel Lizaso, que cubrió el recorrido en 22 m. 50 s.

PREMIOS

1.º	1.000 pesetas.	Para el primer corredor en el Alto de Uztarza: 100 pbs.
2.º	800 -	
3.º	650 -	
4.º	500 -	Para el primer corredor que bato el «record»: 200 pbs.
5.º	375 -	
6.º	250 -	
7.º	175 -	
8.º	125 -	
9.º	75 -	
10.º	75 -	
11.º	50 -	
12.º	50 -	

y 25 pesetas a todos los demás corredores que se clasifiquen.

Trofeo D. Ramón Irizastu:

- «La Voz de España».
- Excmo. Gobernador Civil.
- Excmo. Diputación.
- Ultra. Ayuntamiento.
- Maniplat y Prunes.
- Federaciones Regionales.
- Anís Azul.
- C. D. Eibar.



Gándara



Miguel Lizaso

ilusio handia erakusten da, Oñatiko C.D. Chanchico choco taldeak irteera bat antolatu duelako, proba ikus-teko asmoarekin. Beraz, bigarren edizioako idatzi origi-naletan nabaritu dezakegu probak urte bakarrean izandako gorakada eta antolatzaileen ilusioa urtez urte lasterketa antolatu eta handitzen joateko.

Urte batzuk aurrera eginda, 1948. urteko Arrate Igoe-raren VIII. ediziora egingo dugu bidaia. Aurreko edi-zioetan bezala, Eibarko Klub Deportiboak "Finalista eguna" ospatzen jarraitzen du. Baina edizio horretako prentsara bidalitako idatzietan dagoeneko azpima-rratzen da, nahiz eta historia motza izan, hartutako fa-maren ondorioz zonaldeko lasterketa garrantzitsuena bilakatu dela.

Azpimarratzekoa da, baita ere, VIII edizio horretan an-tolatzaileek lehen nazioarteko edizio bezala aurkezten dutela, Tarbesko "Velo Club" txirrindularitza taldeak bere txirrindulari batzuk aurkeztu dituelako. Azkenik, aurreko bi erakusle horiekin batera, sarietan izandako gorakada ere azpimarratu dezakegu. 1942. urteko las-terketan, garaileak 350 pezetako saria jaso zuen, eta



1954-04-11. Arrate Igoeraren irteera.



1958. Bahamontes, lehen Arraten, Juanito Gisasola "Txoko"-rekin.

sei urte geroago ia hirukoiztu egingo zen kopuru hori, 1.000 pezetara igotzeraino. Aurrekoarekin lotuta, ga-raileen denborak ere gero eta azkarragoak dira, las-terketaren famak erakarrita. Lehenengo urte horietako errekorra Martin Mancisidorrek ezarri zuen, 21 minutu eta 23 segundoko denborarekin.

Hasieran esan dugun bezala, urte horietatik aurrera Arrateren eta txirrindularitzaren arteko lotura banae-zina izan da. Horren erakusgarri da 80 urte geroago, apirilaren bueltan, eibartarrok Ixuako maldetan lehen mailako txirrindularitzaz disfrutatzen jarraitzen du-gula, mundu guztiko zaletuen aurrean horrenbeste maite dugun txoko hori mapan kokatuz. Neurri handi batean lehenengo Klub Deportiboko antolatzaile haiei zor diegu Federico Martin Bahamontes, Jacques An-quetil, Raymond Poulidor, edo gaur egungo Tadej Po-gačar, Primož Roglič edo Remco Evenepoel bezalako kirolariez disfrutatzea. Beraz, jarrai dezagun lehen mailako txirrindularitzaz disfrutatzen, baina nondik gatozen ahaztu gabe.



XXIV. Arrate Igoera. Joaquin Galera izan zen lehen helmugan.

Candido Arriola "Chirloya"

Cándido Arriola "Chirloya" fue un pelotari de mano eibarrés que actuó en el último cuarto del siglo XIX. Jugó muchos partidos emparejado con Chiquito de Eibar, cuando éste era el mejor pelotari de mano de su época. A falta de datos sobre la figura de Chirloya, presentaremos varios de los partidos que jugó emparejado con el campeón, contra los mejores pelotarís en la modalidad de pelota a mano.

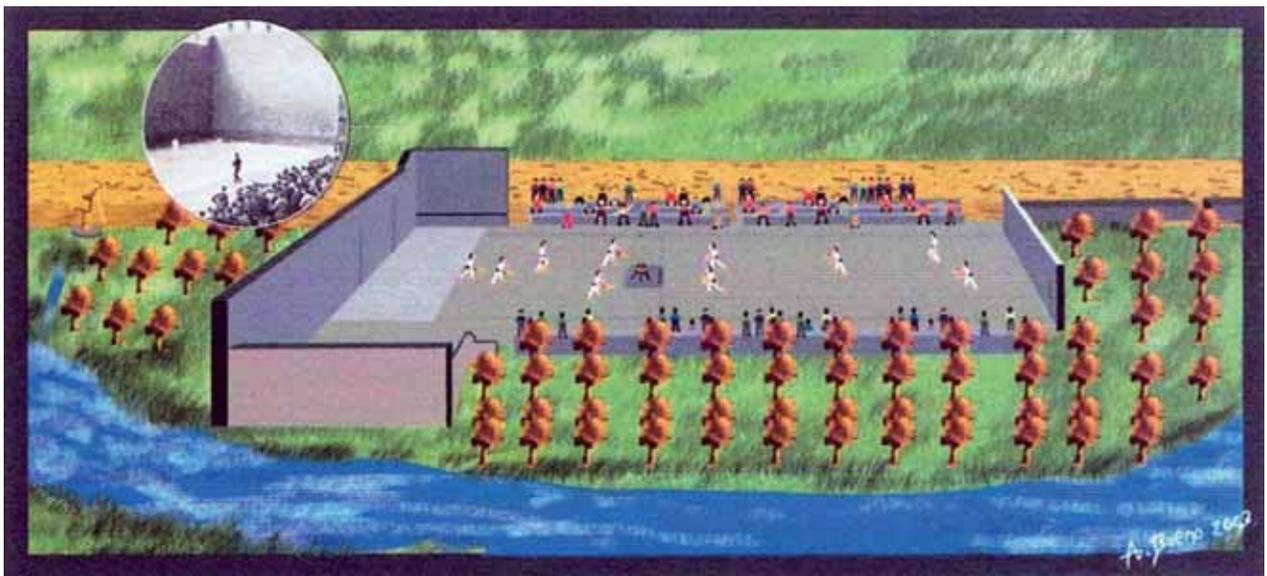
Viernes, 11 de octubre de 1878. El *Diario de San Sebastián* anunciaba: "El domingo 13 del corriente se jugará en Beasain un partido de pelota a blé y a mano entre dos de Eibar, conocidos por los nombres de Chiquito y Chirloya, contra dos de Marquina, conocidos por Catua y Pola; a juzgar por lo buenos jugadores que son y por la igualdad, el partido será muy competido y no dudamos gustará a los que tienen afición a dicho espectáculo". El partido jugado a blé y a mano tuvo el siguiente resultado: **Catua y Pola ganaron a Chiquito de Eibar y Chirloya.**

En el citado periódico del lunes 14 comentaban el par-

tido jugado: "Ayer mañana se jugó en la plaza de Beasain el partido de pelota a ble que habíamos anunciado entre dos de Eibar contra dos de Marquina, habiendo salido vencedores los últimos. El partido, aunque gustó mucho, no compitió tanto como se creía en un principio por haber tenido mala una mano uno de los jugadores de Eibar. Los marquinaes ganaron el premio de 1.000 reales, y los eibarreses de 500. Tanto de esta ciudad (San Sebastián) como de Tolosa y los pueblos inmediatos a Beasain asistió mucha gente a ver el partido".

Miércoles, 20 de agosto de 1879. Frontón de la Amistad de Bilbao. Partido a mano. Se jugó un partido a mano entre dos parejas que representaban a Eibar y Markina: **Azpirichiqui** (Cht. Eibar) y **Arriola** (Chirloya) ganaron a **Pola y Lapeira** ("Francesa").

El *Noticiero Bilbaíno* se limitaba a decir: "El partido de pelota que se jugó ayer a mano en el frontón de la 'Amistad', entre Azpirichiqui y Arriola, de Guipuzcoa, contra José Azcuna "Pola" y Miguel Lapeira "Francesa" de Vizcaya, ganaron los dos primeros".



Pilota Beasainen/ La pelota en Beasain. Beasaingo Udalaren Aldizkaria - 2003ko urria.

Horrelakoa ote zen pilotalekua? ¿Sería algo así el juego de pelota? (Marraskia/ Dibujo: Alberto Bueno)



Antiguo frontón de Lekeitio, junto al ayuntamiento.

Viernes, 3 de septiembre de 1880. Frontón de Vitoria-Gasteiz. El partido a mano anunciado con anterioridad, en el que el compañero de Chiquito de Eibar, Chirloya, jugaría con solo la mano derecha, dio el siguiente resultado: **Azpirichiqui** (Chiquito de Eibar) y **Chirloya, 35; Pola y Chandrio, 28**

El comentario en el *Diario de San Sebastián*, del 4 de septiembre, era el siguiente: "En el partido de pelota a blé a y mano que se jugó en Vitoria entre Azpirichiqui y Chirloya (de Eibar) contra Pola y Chandrio de Marquina fueron los vencedores los eibarreses, no haciendo los de Marquina más que 28 tantos para 35 que se fijaron para el partido. Hoy habrán jugado los mismos en el segundo partido que estaba anunciado".

Miércoles, 17 de noviembre de 1880. Frontón antiguo de Lekeitio (Vizcaya). El *Diario de San Sebastián* del 14 de noviembre de 1880 informaba, con tres días de antelación, detalles del partido que se iba a jugar a mano en Lekeitio. Decía así: "El día 17 actual se jugará un partido de pelota en Lekeitio por Azpirichiqui y Cándido Chirloya, de Eibar, contra tres jugadores lekeitianos. La apuesta es de 6.000 reales, llevando la mitad cada uno de los eibarreses. Se cree que por fuera se harán apuestas fuertes y que la concurrencia será numerosa". El partido jugado a mano en la fecha señalada tuvo el siguiente resultado: **Azpirichiqui** (Chi-

quito de Eibar) y Chirloya, 38; Santi, Zubieta y Zapatero, 34.

El *Diario de San Sebastián* comentaba el partido: "El partido de pelota que se verificó ayer en Lekeitio fue reñidísimo, al cual asistió una gran concurrencia. Ganaron 38 tantos los eibarreses y 34 los lekeitianos. Sobresalieron Santi, Zubieta, Zapatero y Azpirichiqui".

Domingo, 13 de marzo de 1881. Frontón de Atocha de San Sebastián. El *Diario de San Sebastián* anunciaba el 10 de marzo de 1881 el siguiente partido: "El domingo a las diez y media de la mañana se jugará en esta ciudad un gran partido de pelota a blé y a mano entre los mejores jugadores que se conocen. El partido será a 32 tantos y jugarán el Chiquito de Eibar y Chirloya, también de Eibar, contra los tres mejores de Marquina: Pola, Arrate y Pirri. Como en el juego de pelota de San Sebastián, no se han presentado jugadores de mano de esta talla, no dudamos que los aficionados verán con gusto este partido". Resultado del partido: **Arrate (Chandrio), Pola y Pirri** (de Marquina), 32; **Chiquito de Eibar y Chirloya** (de Eibar), 18.

El *Diario de San Sebastián* decía: "Ayer a las diez y media se jugó el partido que habíamos anunciado entre dos de Eibar y tres de Marquina, saliendo gananciosos los últimos. Para mañana a las tres de la tarde se ha concertado otro partido a blé y a mano entre el Chiquito de Eibar y Segundo Cazalis "Pirri" (de Marquina) contra

EIBARKO PILOTARIAK

Jose Agustin Larrañaga

Pola (de Marquina) y Chirloya (de Eibar)”. Al no poder jugarse ese partido, *El Urumea* informaba el 16 de marzo: “*Ayer, por el mal tiempo, no pudo jugarse el partido a blé y a mano entre el Chiquito de Eibar y Pirri contra Pola y Chirloya. Creemos que este partido no se jugará por ahora, porque los jugadores tienen que regresar hoy o mañana a sus casas*”.

Jueves, 7 de julio de 1881. Frontón del Juego Nuevo (Pamplona). Según el *Diario de San Sebastián* del 11 de julio, “*el día 7 se jugó un partido a mano entre Indalecio Sarasqueta ‘Chiquito de Eibar’ (Guipuzcoa) y Cándido Arriola ‘Chirloya’ de id. contra José María Lapazarán ‘Navarro de Azcoitia’ (Guipuzcoa), Ignacio Alberdi ‘Aldacharren’ de ídem, y Diego Uria ‘Ezcurra’ de ídem, ídem. También fue muy disputado, quedando sin concluir después de igualados*”. El partido jugado a mano y no concluido, estando igualados, fue el siguiente: **Chiquito de Eibar y Chirloya** contra **Navarro, Aldacharren y Ezcurra**.

Sábado, 3 de septiembre de 1881. Frontón de Vitoria (Alava). El *Diario de San Sebastián* del 12 de agosto anunciaba dos partidos de pelota a mano para las fiestas de Vitoria: “*En los partidos de pelota, que tendrán lugar en Vitoria los días 3 y 4 de setiembre, contendrán los acreditados jugadores Indalecio Sarasqueta ‘Azpiri Chiqui’ y Cándido Arriola ‘Chirloya’ de Eibar contra José María Laparazabal ‘Navarro’, Ignacio Alberdi ‘Aldacharren’ y Diego Uria ‘Ezcurra’ de Azcoitia. Los partidos serán a blé y a mano*”. El partido que jugó Chiquito de Eibar el 3 de septiembre tuvo el siguiente resultado: **Chiquito de Eibar y Chirloya, 30**, ganaron a “**Navarro**”, **Aldacharren y Ezcurra**.

El Urumea de San Sebastián daba cuenta de los párrafos copiados de una carta que relataba las fiestas celebradas en Vitoria: “*Ayer y hoy ha habido juego de pelota. Aquí es una pasión loca la de todos por estos desafíos de agilidad y resistencia. El juego de pelota está dispuesto como una plaza de toros, con asientos en anfiteatro, filas de sillas y tablados. La entrada más barata cuesta cinco reales. A pesar de que el precio no es barato, llénase el juego de pelota. La competencia empieza a las nueve de la mañana. Aparecen los jugadores. Dos contra tres: los primeros son Aspirichiqui y Chirloya; los segundos Navarro, Aldacharren y Ezcurra, todos ilustraciones del trinquete vasco, que saben hacer con la pelota y la maña prodigiosa de fuerza y habilidad. El partido es a treinta faltas. Tiene para los vascongados el interés dramático de una carrera de caballos. Comienza por tender en el suelo una cinta que indica la línea de saque y otra que marca el límite de la falta.*

Hay un instante de impaciencia y silencio entre los espectadores. Han aparecido los jugadores, en mangas de camisa, calzado el pie con alpargata, firmes y erguidos, revelando hasta en el reposo la fuerza de acero que poseen sus músculos. Bota en el suelo la pelota, sube a la altura... Aquellos hombres van a alcanzarla con una seguridad inverosímil, veloces, pero sin el apresuramiento del que teme no llegar a tiempo. A las diez y media acaba el partido, ganando Aspirichiqui y Chirloya. A pesar de que son tres los vencidos, la victoria no satisface a los admiradores de los que han triunfado.

-Esto no es partido- dice uno de ellos. -No han tenido que trabajar para vencer-. Por lo visto son capaces de jugar a la pelota con la luna en la pared de lo infinito”.

Imagen que corresponde a la colaboración del número anterior, referente a FACUNDO, que tuvo una impresión no del todo correcta.



Antiguo frontón del Ezkurdi de Durango.

Ocho corazones para mimar la cocina

El verano es una fecha en la que normalmente se realizan excesos gastronómicos y nos permitimos lujos que el resto del año no se dan. Ese merecido descanso del guerrero, que durante el año corre como un loco del trabajo a casa y casi no tiene tiempo para compartir una mesa con familia y amigos. Cosa de la que luego nos arrepentimos en septiembre, y vuelta a cuidarse de manera loca.

Habitualmente os acerco a algún lugar fuera de Eibar. Pues esta vez no será así. Este verano, mientras preparaba mis cosas para irme, coincidí con mi amigo **Aitor Buendía**, que se disponía a comer con su amatxo en un establecimiento. Había venido a visitarle y se quisieron dar un festín.

Diré que es más su hermana Amaia la que se encarga, pero me coincidió así. La cercanía de este centro permite a los que vivimos en Eibar ir a verles, sacarles de

paseo y acompañarles siempre que podamos, con la ventaja de que están bien atendidos mientras nosotros no podemos

Así se confirmó la idea que, desde hacía tiempo, tenía para hacer este artículo. Una vecina nuestra de Calbetón iba a ir al hospital y no quería. Finalmente, nuestra querida **Margari Tellaetxe** se nos fue sin ir al Hospital. Mi idea era ver cómo comían en esos centros.

No elegí este al azar. El **CENTRO GERONTOLÓGICO DE EGO GAIN EIBAR** alberga a más de 200 personas. Ocho cocineros bien formados y con experiencia, con **Maje Ostolaza** al mando como jefa de cocina, hacen que se sientan lo más a gusto posible en este su último hogar. También hay personas que sólo vienen durante el día y comen. Por la noche vuelven a sus casas. Los menús los confecciona ella y me decía que el momento de la comida suele ser muy especial para ellos. Sobre todo,



Ocho cocineros bien formados y con experiencia forman el equipo de trabajo que comanda Maje Ostolaza.



Pastelitos que elaboran en fiestas como Navidades.



Diferentes modalidades de ensaladilla rusa.

para personas con problemas, y que su equipo pone todo el corazón en no defraudarles. Doy fe, ya que son muchas las personas con las que he contrastado esta información.

En una población cada vez con mayor esperanza de vida, y con menos tiempo para cuidar de nuestros mayores, es una necesidad imperiosa tener este tipo de centros. Dignos, bien atendidos. Con multitud de actividades, a los que a veces llegan matrimonios por propia voluntad, algo muy común en Europa. Lo que no comprendo es que sean tan caros. Nuestros mayores han trabajado toda la vida para darnos el mundo que conocemos y se les debiera de compensar con centros gratuitos con los impuestos que pagaron, sin tener que regalar su dinero y esfuerzo. Pero eso ya no es gastronomía.

Así que me sumergí en esa cocina y lo primero que vi fue orden, limpieza, disciplina y buen rollo entre cocineros. Estaban preparando los desayunos. Maje me explicó sus diferentes versiones. Hay gente que sólo puede comer papillas, mientras que otros tienen dietas especiales. Los hay que desayunan en comedores, aprovechando momentos agradables en los que

hablan con sus compañeros. Los menús, de igual manera, no son para todos iguales; pero utilizan género fresco, con repostería casera y platos especiales para las grandes ocasiones. Y los fines de semana también intentan darle un poco de color al menú.

Así pues, un día común podemos encontrarnos con platos como vainas salteadas, sopa de pescado, garbanzos con espinacas, crema de verdura, sopa de pollo, verdura variada, ensaladas, ternera rebozada, pescado del día, chipirones en su tinta, empanada de atún, guiso de pavo con txanpís, etc. Y puding de piña, natillas, flan, queso con membrillo, fruta, yogures...

Sólo vi una pega en mi visita. Antiguamente, la compra la hacían a proveedores locales. Así, recuerdo que compartía con ellos algunos de mis proveedores (verdura de Gisasola, pescados de Dominguez, carniceros, pan, etc.), que eran locales, dando riqueza a nuestro entorno, tanto agrario como comercial, y evitando la polución del transporte.

Desde hace unos años, la Diputación, que es la responsable del centro, optó por sacar a subasta el tema



Ensalada de tomate, patata y atún.

A gusto

El Centro Gerontológico alberga a más de 200 personas. Los cocineros hacen que se sientan lo más a gusto posible. También hay personas que sólo vienen durante el día y comen. Por la noche vuelven a su casa. El momento de la comida suele ser muy especial para ellos. Sobre todo para personas con problemas, pero el equipo que confecciona los menús pone todo el corazón en ello.



Ensalada de bacalao con vinagreta de piquillos



Nuestra colaboradora con su amigo Aitor Buendía y la amatxo de éste.

de los proveedores para cuatro años a precio fijo. Por un lado, eso es imposible sin que disminuya la calidad, por mucho esfuerzo que se ponga y muy bien que se elaboren los menús, con productos de temporada para que los precios sean más adecuados. Por otro lado, con la que está cayendo, el que tenga adjudicado el aceite no puede vender dicho producto al precio de un año antes. Resultado: cambio de marca y menor calidad.

Para terminar, en un país como Euskadi en que se nos llena la boca de KM0, ¿por qué se opta en las instituciones por defender a las grandes comerciales y no, siempre que sea posible, por el producto de cercanía, aunque sea más caro? Esos puerros que se plantaban por cientos para Diputación ya no se plantarán, y esa huerta igual empieza a tener pinos en vez de un agro limpio, responsable y que mantiene nuestros paisajes verdes, limpios y bellos.

Señores políticos: yo creo que ustedes tienen que defender un poco más en serio el producto de cercanía; en su día hasta la leche les traían las caseras. Hay demasiadas trabas administrativas para el pequeño pro-

ductor, y así nos va. He conocidos a muchos jóvenes ganaderos, agricultores, etc. que, pasados unos años de ilusión, vuelven a la calle a buscar trabajo. Comemos productos cosechados sin madurar, porque tiene que venir desde lejos, a veces tratados con pesticidas, etc. que en nuestro país están prohibidos.

Somos lo que comemos. Y la salud está muy ligada a una buena alimentación. Otro día hablaremos de los niños; esos sí que me dan pena. Quiero hacer un homenaje a nuestras mayores que muchas veces no quieren ingresar y, a la semana, te dicen "*¿en que habré estado yo pensando para no venir antes?*". No se trata de aparcas a los mayores; se trata, muchas veces, de la imposibilidad de cuidarles en casa. En este caso dignamente atendidos, y doy fe de que bien comidos.

Nos dejan una receta del día en que les visite. Esta vez en euskera, ya que Maje Ostolaza es una gran defensora de nuestra lengua -hizo toda la entrevista en euskera- y así le hacemos un guiño a nuestro Euskaraldia: éste otro gran problema -decir, sí que decimos, pero luego todos hablamos en castellano-. Ondo izan!

Kremazko puding-a

OSAGAIK ETA ELABORAZIOA:

Kremarentzat: maizena 600 gramo, azukrea kilo bat, 12 gorringo eta 8 litro esne

Bizkotxoarentzat: 9 arraultz, 9 goilarakada irin eta 9 goilarakada azukre

Sei molderentzako osagaiak dira. Moldeak aurrez karamelizatu behar dira eta, ondoren, osatzen joan behar da krema eta bizkotxo txandakatuz.



La diáspora

Cuando surge alguna noticia o tema referido a la diáspora, no puedo evitar que me invada un sentimiento de pesadumbre y amargura hacia aquellos que han tenido que abandonar su lugar de origen en busca de un mayor bienestar del que, en su lugar de residencia, pudiesen optar.

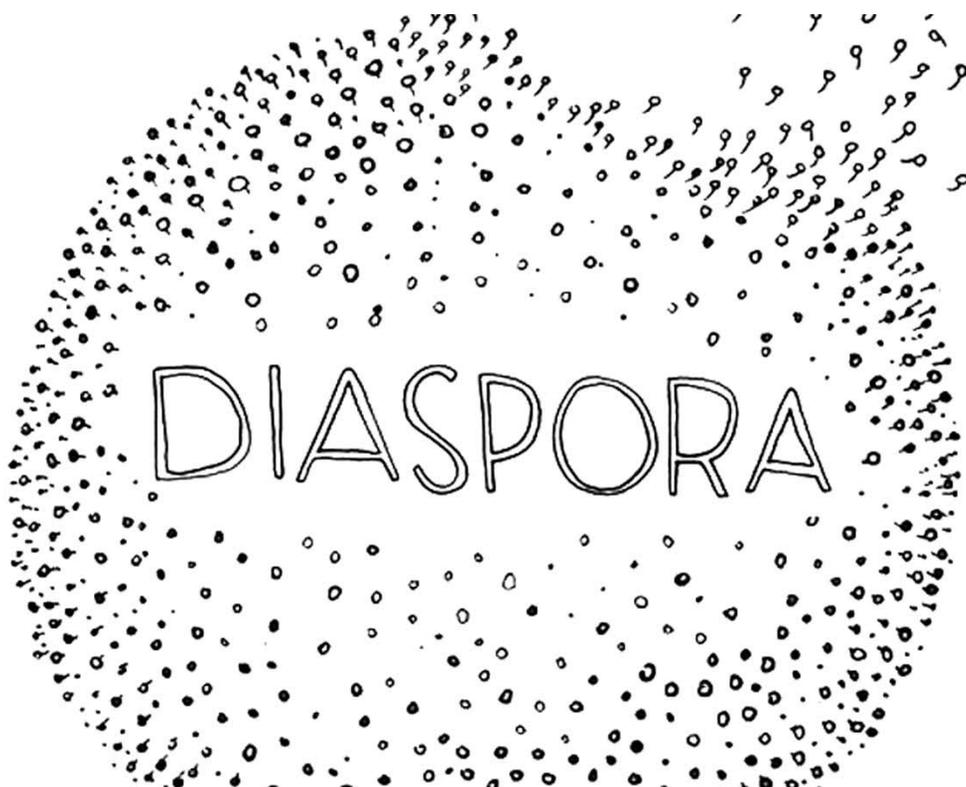
Nostalgia, añoranza, morriña, saudade... son algunas de las denominaciones que pretenden definir esa melancolía generada por el recuerdo del lugar que abandonamos. Hace unos días escuché en la radio la entrevista a un escritor nicaragüense, exiliado en España, que definía ese sentimiento como "dolor de Patria" y me pareció una cita muy acertada.

En la ETB emiten un programa, "*Vascos por el mundo*", que entrevista a originarios de Euskadi asentados en distintos países del mundo. Hay dos preguntas prácticamente fijas: la primera, *¿qué echas de menos de tu pueblo?*; y la segunda, *¿volverás de nuevo a Euskadi?* Las respuestas, salvo excepciones, son siempre muy parecidas. A la primera: "*Echo de menos a mi familia, amigos, mi pueblo, salir a compartir unos vinos, etc.*". A la segunda: "*Sí, alguna vez esperamos volver*" o "*lo veo muy difícil; aquí estamos bien, una familia formada, la vida organizada...*". Si nos fijamos atentamente, salvo en

los casos de personas jóvenes con muy poco tiempo alejados de los suyos y deseando conocer nuevas experiencias, se aprecia un gesto, un lenguaje corporal, un rictus, que denotan un sentimiento importante de nostalgia. Y, tengamos en cuenta, además, que quien se aviene para la entrevista es siempre alguien que ha conseguido establecerse de forma más o menos favorable.

Hace ya años, en un viaje que hicimos dos parejas a México, quedamos con un guipuzcoano a quien le había ido muy bien en sus negocios. Conocimos a su familia mexicana, su magnífica casa en urbanización de lujo y super vigilada, saliendo a continuación a cenar las tres parejas. Le pregunté si echaba de menos su pueblo y su respuesta me sorprendió: "*No creas que demasiado. Sé que mañana puedo estar allí cogiendo -diría agarrando- un vuelo*". Es indudable que un estatus determinado, que te permita acercarte cuando lo desees, mitiga el ansia por la falta de lo querido.

La intensidad de la nostalgia, al margen de la situación económica o la personalidad/temperamento individual, parece que puede estar influenciada por un tema cultural. Siempre se ha comentado, por ejemplo, sobre la facilidad histórica del pueblo inglés para moverse con suma facilidad a través del mundo; de ahí, a partir del





siglo XVI, su asentamiento en amplias zonas de Oceanía, América del Norte, Asia o Africa, formando el vasto y poderoso Imperio Británico. También podemos observar hoy que la juventud, por diversas razones, entre las que podríamos citar el "empequeñecimiento" del mundo por el avance, facilidad y abaratamiento de las comunicaciones y, al mismo tiempo, la frecuente necesidad de desplazarse para encajar en un trabajo adecuado con relación a sus conocimientos o intereses, es posible que haya disminuido el nivel de sentido de pertenencia o valoración de las raíces, que sí observamos en generaciones anteriores. Desde este punto de vista se diría que el sentido de pertenencia podría convertirse actualmente en hándicap o rémora para el desarrollo personal.

Probablemente me podría haber ahorrado mucho de todo lo antes citado, con solo recurrir a una canción preciosa y muy "eibarresa" que expresa todo el sentimiento de quien añora su origen. No es otra que *"En mi Viejo San Juan"*. Tuve la suerte de escucharla, magistralmente interpretada por un mulato portorriqueño, precisamente en El Viejo San Juan, y tengo que confesar que hubo algún momento que mis ojos dejaron de ver muy nítido. La oímos, cantamos o tarareamos sin darnos cuenta, a

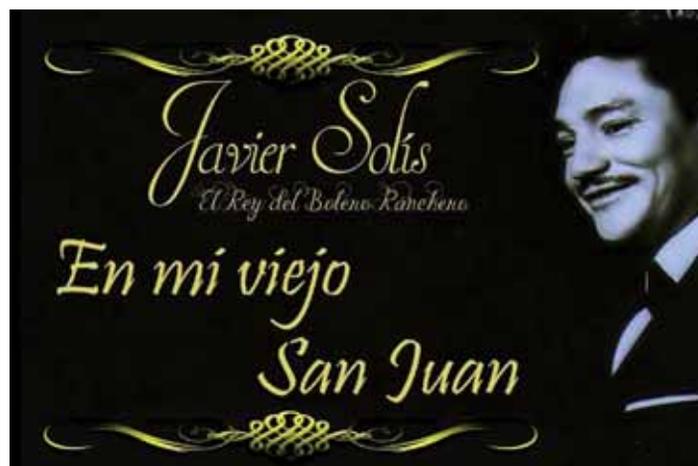
veces, de la profundidad, sentimiento y, a la vez, tragedia que encierra su letra:

En mi viejo San Juan cuantos sueños forjé en mis noches de infancia; mi primera ilusión y mis cuitas de amor son recuerdos del alma. Una tarde me fui hacia extraña nación pues lo quiso el destino, pero mi corazón se quedó frente al mar en mi viejo San Juan.

Adiós, adiós, adiós Borinquen querida, tierra de mi amor. Adiós, adiós, adiós, mi reina del mar, mi reina del palmar; me voy, ya me voy, pero un día volveré a buscar mi querer, a soñar otra vez en mi viejo San Juan.

Pero el tiempo pasó y el destino burló mi terrible nostalgia y no pude volver al San Juan que yo amé, pedacito de patria. Mi cabello blanqueó y mi vida se va, ya la muerte me llama y no quiero morir alejado de ti, Puerto Rico del alma.

Recientemente escuché que *"una persona no es de donde nace, ni siquiera de donde padece, sino de donde desearía morir"*. Reflexión interesante. No estaría mal que, en esos programas de entrevistas en la diáspora, preguntasen dónde y las circunstancias en que les gustaría exhalar su último suspiro. Probablemente nos llevaríamos una sorpresa.



heriotzak

- M^a Luisa Saban De la Fuente. 99 urte. 2022-VI-1.
- Nati Loidi Erkizia. 97 urte. 2022-VI-2.
- Margari Zuazo Zarrabe. 89 urte. 2022-VI-2.
- Herminia Uberuaga-Zumaran Elorza. 85 urte. 2022-VI-3.
- Carmen Flores Perez. 83 urte. 2022-VI-6.
- Madalen Aierbe Uriarte. 95 urte. 2022-VI-7.
- Francisco Iglesias Chico. 76 urte. 2022-VI-7.
- Alicia Gonzalez Acha. 94 urte. 2022-VI-7.
- Simon Altuna Iturain. 66 urte. 2022-VI-8.
- Dolores Hernandez Garcia. 88 urte. 2022-VI-9.
- Mariluz Del Moral Bustos. 82 urte. 2022-VI-10.
- Jesusa Ugarte Ugarte. 78 urte. 2022-VI-10.
- Jose Ferreira Delgado. 72 urte. 2022-VI-10.
- M^a Rosa Arakistain Agirregabiria. 78 urte. 2022-VI-11.
- Maria Ezama Ibarbia. 90 urte. 2022-VI-14.
- Enrique Gorroño Baglietto. 65 urte. 2022-VI-14.
- Jaime Surga Diez. 77 urte. 2022-VI-15.
- Alejandra Azkarraga Amiano. 88 urte. 2022-VI-17.
- Victoria Bilbao Bilbao. 82 urte. 2022-VI-17.
- Txomin Ibarluzea Orbe. 91 urte. 2022-VI-19.
- Merche Santos Cascon. 95 urte. 2022-VI-20.
- Jesus Izquierdo Rioja. 85 urte. 2022-VI-21.
- Amando Rios Miguel. 75 urte. 2022-VI-23.
- Manuel Dapoza Blanco. 87 urte. 2022-VI-24.
- Juana M^a Arregi Cortes. 74 urte. 2022-VI-25.
- Enrique Izturiz Olaberri. 93 urte. 2022-VI-25.
- Maritere Aranberri Alberdi. 98 urte. 2022-VI-27.
- Alonso Gomez Carmona. 63 urte. 2022-VI-29.
- Javier Ugalde Agirre. 85 urte. 2022-VI-29.
- Joxepi Zabala Olazabal. 92 urte. 2022-VI-30.
- Francisco Javier Avellanad Palacios. 84 urte. 2022-VI-30.
- Mireya Mendiguren Abendibar. 78 urte. 2022-VII-2.
- Encarnacion Cepero Arroyo. 92 urte. 2022-VII-6.
- Juan Bilbatua Elorza. 91 urte. 2022-VII-6.
- Gregorio Guenetxea Arriaga. 89 urte. 2022-VII-6.
- Guillermina Rodriguez Fernandez. 90 urte. 2022-VII-8.
- Jose Oiarbide Perurena. 92 urte. 2022-VII-8.
- Tomas Cortes Cojo. 60 urte. 2022-VII-8.
- M^a Carmen Bolunburu Treviño. 95 urte. 2022-VII-9.
- Irene Murua Galdos. 95 urte. 2022-VII-10.
- Maria Parada Dominguez. 96 urte. 2022-VII-12.
- Hermosindo Bravo Lopez. 80 urte. 2022-VII-12.
- Angel M^a Arrizabalaga Martinez. 76 urte. 2022-VII-13.
- Placida Aierbe Uriarte. 97 urte. 2022-VII-13.
- Flora Fernandez Rodriguez. 100 urte. 2022-VII-14.
- Julia Olivenza Rodriguez. 92 urte. 2022-VII-16.
- Julian Garcia Garcia. 76 urte. 2022-VII-17.
- Ricardo Mauriz Areitioaurtena. 69 urte. 2022-VII-17.
- M^a Jesus Sobrino Zabalo. 90 urte. 2022-VII-17.
- Jose Antonio Txabarri Ruiz de Villalba. 87 urte. 2022-VII-18.
- Agustin Zubia Gorrotxategi. 82 urte. 2022-VII-19.
- Izaskun Bolinaga Rekaola. 79 urte. 2022-VII-19.
- Miren Arrate Iraeta. 94 urte. 2022-VII-20.
- Amelia Martinez Calzon. 88 urte. 2022-VII-20.
- Juan Cruz Gordejuela Roncal. 85 urte. 2022-VII-22.
- Enrique Hernandez Prados. 61 urte. 2022-VII-23.
- Lidia Piñon Melero. 67 urte. 2022-VII-23.
- Marisol Aldazabal Olea. 73 urte. 2022-VII-24.
- Gerardo Gil Cid. 66 urte. 2022-VII-26.
- Antonio Vila Cid. 92 urte. 2022-VII-28.
- Teresa Victoria Lopez Ojer. 106 urte. 2022-VII-29.
- Joseba Zulueta Orbea. 62 urte. 2022-VII-30.
- Elisa Gonzalez Dinelle. 94 urte. 2022-VII-31.
- Maritxu Arano Arretxea. 89 urte. 2022-VIII-2.
- Emilio Bastida Rementeria. 55 urte. 2022-VIII-2.
- Angel Illana Bracicorto. 89 urte. 2022-VIII-4.
- Concepcion Morales Litago. 95 urte. 2022-VIII-5.
- Agustin Cid Mangana. 91 urte. 2022-VIII-6.
- Jose M^a Casado Carmona. 62 urte. 2022-VIII-9.
- Jesus Artolazabal Arluziaga. 84 urte. 2022-VIII-9.
- M^a Esther Amesti Lamarain. 75 urte. 2022-VIII-9.
- Felix Azkune Uranga. 82 urte. 2022-VIII-9.
- Andres Muñoz Bueno. 64 urte. 2022-VIII-9.
- Jose M^a Areitioaurtena Montoya. 50 urte. 2022-VIII-10.
- Juan Manuel Gago Carnicero. 91 urte. 2022-VIII-11.
- M^a Carmen Zabala Suinaga. 91 urte. 2022-VIII-12.
- Antonio Santiago Colodro. 90 urte. 2022-VIII-13.
- Fiden Reizabal Riaño. 81 urte. 2022-VIII-13.
- Manuel Martin Galende. 77 urte. 2022-VIII-14.
- Juan Santos Refoyo. 72 urte. 2022-VIII-17.
- Rufina Lopez Goñi. 93 urte. 2022-VIII-19.
- Manuel Etxeberria Etxeberria. 70 urte. 2022-VIII-20.
- Ernesto Lacasa Arsailly. 69 urte. 2022-VIII-20.
- Gregorio Heras Andres. 67 urte. 2022-VIII-20.
- Bittor Ariznabarreta Eguren. 64 urte. 2022-VIII-21.
- Nerea Fernandez Valente. 44 urte. 2022-VIII-22.
- M^a Angeles Barrutia Manzisidor. 69 urte. 2022-VIII-24.
- Jose Arnaldo Bolunburu Alberdi. 65 urte. 2022-VIII-24.
- Artemio Hortelano Carrascosa. 87 urte. 2022-VIII-25.
- Pedro M^a Perez Eguren. 72 urte. 2022-VIII-26.
- Enrique Ansola Madina. 93 urte. 2022-VIII-26.
- Jose Ignacio Valenciaga Gisasola. 81 urte. 2022-VIII-27.
- Francisco Hernandez Gayo. 88 urte. 2022-VIII-27.
- Begoña Garate Basauri. 90 urte. 2022-VIII-28.
- Rafaela Gonzalez Rubio. 88 urte. 2022-VIII-28.
- Roberto Zabaleta Ozamiz. 88 urte. 2022-VIII-29.
- Julio Morales Fernandez. 98 urte. 2022-VIII-29.
- Encarnacion Mora Martinez. 75 urte. 2022-VIII-30.
- Lianka Lioniss Lengua Latorraca. 44 urte. 2022-IX-1.
- Juan Felipe Arana Etxaburu. 69 urte. 2022-IX-1.
- Fernando Bordas Mantecon. 79 urte. 2022-IX-2.
- Ana Maria Gamazo Lopez. 81 urte. 2022-IX-3.
- Alejo Martinez Sanchez. 58 urte. 2022-IX-4.
- Josefa Arakistain Agirregabiria. 89 urte. 2022-IX-5.
- Jose M^a Etxebarria Aranzabal. 90 urte. 2022-IX-6.
- Esteban Okamika Dubowik. 65 urte. 2022-IX-6.
- Jose M^a Fernandez Arizmendi. 95 urte. 2022-IX-8.
- Salvador Sanchez Nuñez. 73 urte. 2022-IX-8.
- Juan Manuel Arevalo Aizpuru. 76 urte. 2022-IX-9.
- Juan M^a Apellaniz Pagola. 92 urte. 2022-IX-11.
- Pedro Moreno Cervino. 88 urte. 2022-IX-12.
- Purificacion Lopez Peral. 97 urte. 2022-IX-13.
- Luis Donate Armero. 90 urte. 2022-IX-16.
- Amaia Lejarreta Izundegi. 65 urte. 2022-IX-17.
- Angel Rodriguez Castro. 97 urte. 2022-IX-18.
- Modesto Curras Fidalgo. 92 urte. 2022-IX-24.
- Epifania Sanz Castrillo. 85 urte. 2022-IX-25.
- Jesus M^a Castillo Barrenetxea. 77 urte. 2022-IX-25.
- Edel Gracia Medrano. 92 urte. 2022-IX-27.
- Juan Zabala Uriarte. 90 urte. 2022-IX-27.
- Maximo Cordon Rodriguez. 76 urte. 2022-IX-28.
- Ascension Garcia Bejerano. 90 urte. 2022-IX-28.
- Jesusa Alberdi Ibarzabal. 85 urte. 2022-IX-29.
- Dario Airas Dopazo. 93 urte. 2022-IX-30.

jaiotzak

- Ani Oria Iñan. 2022-VI-3.
- Markel Diego El Hassouni. 2022-VI-3.
- Ismael Zerrad El Mohammadi. 2022-VI-3.
- Mirari Berrondo Galvan. 2022-VI-4.
- Iñigo Lombrana Bermudez. 2022-VI-4.
- Dominion Benjamin Pullen. 2022-VI-4.
- Unax Pena Pastor. 2022-VI-10.
- Inhar Ibañez de Garaio Santos. 2022-VI-10.
- Ibai Retegi Bustinduy. 2022-VI-11.
- Jare Belategi Lazkano. 2022-VI-14.
- Ines De la Torre Alberdi. 2022-VI-16.
- Amira Hanaki. 2022-VI-16.
- Maydi El Bouhali El Filali. 2022-VI-26.
- Luken Barquier Bizkarguenaga. 2022-VI-27.
- Mohamed Arab. 2022-VI-28.
- Carlota Aja Etxeberría. 2022-VII-1.
- Ane Iparragirre Mendikute. 2022-VII-1.
- Jon Ugarte Alfaye. 2022-VII-2.
- Laia Benamar. 2022-VII-3.
- Ainara Lucia Tirados Amador. 2022-VII-5.
- Peru Unda Etxaniz. 2022-VII-6.
- Ariana Maria Dumitru. 2022-VII-6.
- Martina Castillo Ortega. 2022-VII-7.
- Alhena Lacarra Fernandez. 2022-VII-11.
- Ahmed Ofate Monserrate. 2022-VII-14.
- Nile Zorrakin Elizburu. 2022-VII-15.
- Gilen Larreategi Kruzelaegi. 2022-VII-16.
- Paula Sanchez Nuñez. 2022-VII-22.
- Adiac Palma Rodriguez. 2022-VII-25.
- Lea Agote Korta. 2022-VII-26.
- Danel Huerga Calles. 2022-VII-28.
- Mikel Zuloaga Quintas. 2022-VII-29.
- Claudia Uranga Cordoba. 2022-VIII-2.
- Sofia Mera Delgado. 2022-VIII-2.
- Martina Gregorio Osoro. 2022-VIII-6.
- Razan El Baraka. 2022-VIII-7.
- Blessing Ma Tondo Saka. 2022-VIII-9.
- Omaira Doudouth El Khamsa. 2022-VIII-11.
- Uxue Gisasola Manzano. 2022-VIII-15.
- Layan Atmani Ziani. 2022-VIII-18.
- Eythan Mathias Gomez Pozo. 2022-VIII-20.
- Laia Legaristi Oteiza. 2022-VIII-23.
- Elene Abadin Carnero. 2022-VIII-24.
- Mohamed Abdelhadi. 2022-VIII-25.
- Laia Cid Perez de Lastra. 2022-VIII-25.
- Neythan Gomez Duque. 2022-VIII-30.
- Akram Riau. 2022-VIII-30.
- Nur Ghacham-Emra Ataghmassi. 2022-IX-4.
- Gorka Zamakola Torre. 2022-IX-6.
- Ziyad Amir El Bouadili. 2022-IX-6.
- Aya Ennamousse. 2022-IX-11.
- Eria Ruiz Barroso. 2022-IX-15.
- Ranya Bahar. 2022-IX-20.
- Aiora Arizmendiarieta Lazpita. 2022-IX-24.
- Bidane Badiola Belaustegi. 2022-IX-27.

HOROSCOPO

ARIES (21 marzo - 20 abril)



Hay motivos para el optimismo. Estás en condiciones de sacar fuerzas de flaqueza. No te conviene desatender esas impresiones positivas que te vienen desde tu propio ser. Todo ello con cautela, pero con confianza. Relájate y no te agobies. El agobio es muy mal consejero.

LEO (23 julio - 23 agosto)



La energía otoñal no tiene la misma fuerza que la que tuvo en primavera, pero te va a permitir, a poco que lo intentes, un ambiente de relaciones personales que quizá no hayas atendido debidamente antes. Preocúpate de tu propia apariencia personal, en términos de limpieza y vestuario.

SAGITARIO (24 noviembre - 21 diciembre)



Es tiempo de reflexión respecto a las relaciones familiares y amistosas, de examinar tu aportación al equilibrio entre lo que das y lo que recibes en tu ámbito más cercano. Estás ante una buena ocasión para compartir parte tu estado emocional con las personas de tu entorno.

TAURO (21 abril - 20 mayo)



Aunque parezca que corran malos tiempos, no se trata de sucumbir al desánimo. La perspectiva astrológica te es claramente favorable. Hay fuerzas exteriores o ajenas que incentivarán tu humor y aumentarán tu optimismo. Dale tiempo al tiempo y disfruta de los buenos momentos.

VIRGO (24 agosto - 23 septiembre)



Recuperarás recuerdos y emociones que creías olvidados. Esta situación redundará en tu mejor forma de ser y estar. Trata de subrayar el lado positivo de las cosas. No se trata de que te despreocupes de los grandes problemas del mundo, pero atiende los tuyos que son más cercanos.

CAPRICORNIO (22 diciembre - 20 enero)



Trata de superar los viejos problemas anquilosados. Tienes una oportunidad para que te concentres en la comunicación y puedas concretar cómo mejorar las condiciones con las personas con las que te relacionas. Es buen momento para poner a prueba tu inteligencia emocional.

GÉMINIS (21 mayo - 21 junio)



Todo apunta a que vienen tiempos apropiados para que puedas dar rienda suelta a tus emociones, tanto en el ámbito doméstico como fuera de él. Todo ello te va a exigir hacer algunos cambios, que serán positivos siempre que sean también aceptados por los miembros de tu familia.

LIBRA (24 septiembre - 23 octubre)



Se acerca una temporada buena que te permitirá ser más optimista, con una actitud tolerante y creativa. Tus querencias serán también significativas. Notarás ganas de estrechar tus relaciones con las personas de tu entorno. Entrarás en una época de afecto y amistad.

ACUARIO (21 enero - 19 febrero)



Debes ser consciente de cómo tus acciones afectan a las personas que te rodean. No sólo los recursos materiales, también los recursos emocionales son escasos en un mundo cada vez más individualizado. Trata de colaborar y cooperar. Muy probablemente saldrás ganando.

CÁNCER (22 junio - 22 julio)



Permite que la parte de tu ser que tiende a mostrarse algo romántica tenga espacio para desarrollarse. Ese sentimiento te dará fuerzas para eliminar viejos hábitos y establecer otros nuevos. Tu esfuerzo tendrá mucho de emocional y sentimental. Compártelo con los que te rodean.

ESCORPIO (24 octubre - 23 noviembre)



A estas alturas no es tiempo de grandes esfuerzos físicos, pero ello no es razón para no tratar de mantener una adecuada fortaleza, apropiada a tu edad. Siempre es conveniente mantener una correcta dieta alimentaria, aparte de una constante rutina de ejercicios.

PISCIS (20 febrero - 20 marzo)



Nada se puede dar por sabido y conocido. La capacidad de soñar e imaginar un mundo mejor no tiene por qué disminuir con la edad. Trata de buscar dónde puedes realizar mejoras en tu vida que redundarán en beneficio de tu entorno. Hay que saber dar para luego poder pedir.

